

# HPS 841



UK	Using Instructions
ES	Manual De Intrucciones
D	Bedienungsanleitung
FR	Mode D'emploi
IT	Istruzioni D'uso

NL	Gebruiksaanwijzing
PT	Manual De Instruções
GK	Εγχειρίδιο Οδηγιών
CH	Návod K Použití

---

IDESA Accesories S.A.  
Ctra del Prat 4  
Tel. 936 54 88 00 Fax 936 54 88 00  
E-Mail: info@idesa.es web www.idesa.es

---

# HPS 841

## USING INSTRUCTIONS

Thank you for choosing one of our products.

### UNIVERSAL CAN-BUS ALARM HPS 841

IdeTronic introduces the new line of **Can Bus alarms**, **HPS 841**, which can be interfaced to the vehicle's original remote control through the **CAN BUS** (Controller Area Network).

This technology allows an installation easy and fast, as well as a bigger security of the system.

HPS 841 is a UNIVERSAL antitheft device, compatible with a great number of vehicles (see application specification table).

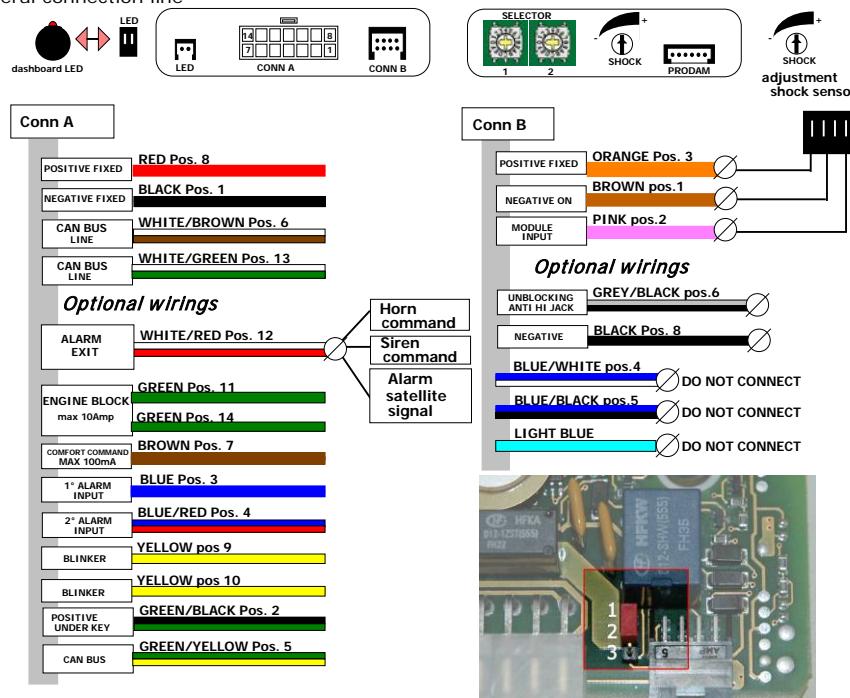
The vehicles selection is very simplified because it is made during installation, by positioning two selectors present in the new antitheft device (see figure)



**See application specification table**

### HPS 841 FITTING DIAGRAM

A specific installation sheet showing all the connections and photos of the installation is created for each vehicle available in our compatibility list. The following diagram shows a general connection line



#### NOTE:

The alarm output (WHITE/RED wire) is of **POSITIVE** type; in case the vehicle's horn control or the satellite anti-theft device require a negative signal, just simply move the jumper placed inside the HPS841 control unit, from position 1-2 to position 2-3. See photo

**CENTRAL UNIT LOCATION:** the control device must be located inside under the dashboard, avoiding to fix it to moving parts of the car (steering wheel, etc.).

### WORKING

	<b>ALARM SYSTEM ARMING</b> Press the CLOSING button of the remote-control. The arming will be confirmed by: <ul style="list-style-type: none"> <li>• 1 beep (if siren is fitted)</li> <li>• Switching on of the LED on the dashboard</li> <li>• Activation of electric engine immobilization (if installed)</li> <li>• Activation of modules output (windows lifter, ultrasonic sensors, etc.).</li> </ul>	<b>ALARM SYSTEM DISARMING</b> Press the OPENING button of the remote-control. The disarming will be confirmed by: <ul style="list-style-type: none"> <li>• 2 beep (if siren is fitted).</li> <li>• Switching off of the LED on the dashboard.</li> <li>• Deactivation of electric engine immobilizer (if installed)</li> <li>• Deactivation of modules output (windows lifter, ultrasonic sensors, etc.).</li> </ul>
--	--	--

### NEUTRAL TIME AND STATUS OF ALERT

Once the signalling of arming is over, the alarm will stay for 10 seconds into "neutral time" condition, signalled by the fixed light of the LED. The flashing of the LED of the dashboard will indicate that the system supervises the vehicle and is ready to signal the alarms.

### ALARM

In case of attempt to break in, the system will emit an optic-acoustic signal (flashing of the blinkers and sound of the horn or of the siren, if installed, for 30 seconds, repeated).

To stop the alarm signalling without disarming, press the LOCKING button of the remote control

To stop the alarm signalling and disarming press the OPENING button of the remote control.

### SIREN LIMITATION FOR CONSECUTIVE TRIGGERING

If 3 consecutive alarm activations occur due to the same sensor being triggered consecutively, the system will exclude the horn or the siren upon the fourth activation. Signalling will only activate the blinkers. During this condition, the engine is still immobilised.

### PANIC FACILITY

Alarm armed , 10 second after arming, press the LOCKING push- button of the remote control: central unit will do an alarm cycle of about 30 second.

To stop the alarm cycle, press again the LOCKING push-button of the remote control.  
This function always depends from the vehicle (the lock command repetition) where the alarm is installed.

#### **ULTRASONIC SENSOR EXCLUSION**

Alarm armed, during the neutral time (10 seconds), push again the lock button of the original remote control, this operation, signalled by 3 beep, excludes the ultrasonic sensor.

This function always depends from the vehicle (the lock command repetition) where the alarm is installed.

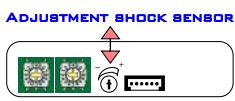
#### **STATUS MEMORY**

If during the armed state, the alarm is turned off using the mechanical key or the alarm is detached from the cable harness, after restoration it will remember the state in which it was. This prevents any tampering attempt.

#### **SENSOR ADJUSTMENT**

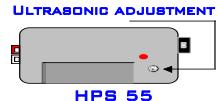
##### **Shock sensor sensitivity**

The shock sensor is factory-tuned to prevent false alarms. In the event that sensitivity adjustment is required, rotate the trimmer, clockwise to increase the sensitivity, or anti-clockwise to decrease it.



##### **Ultrasonic**

Ultrasonic sensitivity may be adjusted by using the trimmer in the module. Rotate the trimmer clockwise to increase sensitivity and anti-clockwise to decrease it. Warning: an incorrect adjustment may cause false triggering of the alarm.



HPS 55

#### **EXCLUSION OF THE SIREN**

Through the ignition key it is possible to exclude the functioning of the horn or the siren.

With the alarm disarmed (CDL opened), turn on and off the ignition key for 3 times and, within 30 second, press the original remote control to close the CDL of the vehicle.

From this moment, the central unit will signal the attempt to break in by the flashing of the blinkers only.

#### **ALARM MEMORY**

If the central unit records one or more causes of alarm, they are signalled, when disarming, through the LED. To verify the type of alarm, check the number of flashings of the LED with the table below.

<b>Flashings</b>	<b>Cause</b>
<b>1</b>	DOOR OPENING (SIGNALLED BY CAN-BUS)
<b>2</b>	CENTRAL DOOR LOCKING (SIGNALLED BY CAN-BUS)
<b>3</b>	BONNET OPENING (SIGNALLED BY CAN-BUS)
<b>4</b>	TRUNK OPENING (SIGNALLED BY CAN-BUS)
<b>5</b>	IGNITION ATTEMPT

<b>Flashings</b>	<b>Cause</b>
<b>6</b>	SHOCK SENSOR
<b>7</b>	ULTRASONIC SENSOR
<b>8</b>	EXTRA SENSORS ALARM (BLUE WIRE INPUT)
<b>9</b>	EXTRA SENSORS ALARM (BLUE/RED WIRE INPUT)

#### **VALET FUNCTION**

This function puts the alarm into stand-by mode. This allows the car to be left at a service centre without leaving the remote control.

##### **Activation of the Valet function:**

Compose, using the ignition key, the **unlocking** code (factory setting 1-2-3)

If the operation is successful, the LED on the dashboard will flash twice

##### **Deactivation of the Valet function:**

Compose using the ignition key the **unlocking** code (factory setting 1-2-3)

If the operation is successful, the Led will flash twice and all the system functions will be restored.

To remind that the Valet function is active the LED on the dashboard will flash twice at any time one turns on the ignition key.

#### **USE OF PIN CODE FOR RELEASE**

To be used when the remote controls are lost or no longer operating when the alarm system is still armed.

The code is always made of 3 digits (factory setting: 1-2-3). This code should be composed (when the alarm is armed) via the ignition key as per the procedure detailed below:

1. Turn the ignition key ON/OFF as many time as per the first digit (e.g. 1 in case of factory setting)  
The LED is illuminated while composing the pin code and the horn or the siren sounds.  
Wait until the LED extinguishes.
  2. Turn the ignition key ON/OFF as many time as per the second digit (e.g. 2 in case of factory setting)
  3. Wait until the LED extinguishes.
  4. Turn the ignition key ON/OFF as many time as per the third digit (e.g. 3 in case of factory setting)
- If you succeed, the **alarm system will disarm after the third digit**.

#### **MODIFICATION OF THE RELEASE PIN CODE**

You may customise the factory pre-set release pin code (1-2-3) just following the herewith procedure, alarm disarmed:

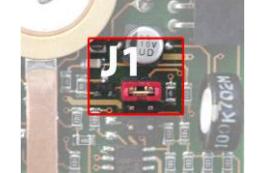
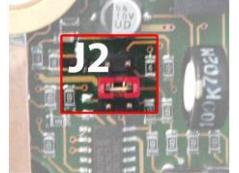
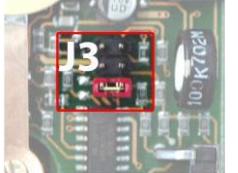
1. Through the ignition key compose the **old secret code** as described in the previous paragraph.
2. Wait for quick beeps of confirmation that the old code of unblocking is correct.  
Wait until the Led extinguishes.
3. Turn the ignition key ON/OFF as many times as per the first value to be modified.  
The LED will illuminate during the composition of the secret code.  
Wait that the LED on the dashboard extinguishes.
4. Turn the ignition key ON/OFF as many times as per the second value to be modified.  
Wait that the LED on the dashboard extinguishes.
5. Turn the ignition key ON/OFF as many times as per the third value to be modified.  
Wait that the LED on the dashboard extinguishes

If you succeed, the quick flashing of the LED on the dashboard confirms that **the new secret code** has successfully substituted the old one.

**THE NEW PIN CODE WAS STORED AND HAS SUBSTITUTED THE OLD ONE  
INSERT HERE THE NEW PIN CODE**

#### **MANUAL PROGRAMMING**

It is possible to perform some programming moving the internal JUMPER.

		
Do not use. Do not modify.	Acoustic BEEP segmentation of arming and disarming (BUZZER) <b>J2 entered:</b> Buzzer ON <b>J2 not entered:</b> Buzzer OFF	Alarm command (HORN or SIREN) <b>J3 entered:</b> alarm for the HORN <b>J3 not entered:</b> alarm for the SIREN

#### **ALARM MAINTENANCE**

Our alarms are sophisticated systems. The reliability as well as time life may be furthermore incremented just adopting some precautions such as:

**Main maintenance:** All the repairs must be carried at PATROL LINE assistance centres.

Alarm systems pampering by non authorised personnel may invalidate alarm feasibility as well as your vehicle safety.

#### **DECLARATION OF CONFORMITY**

This product is in conformity with the:

**E/ECE/324**  
**E/ECE/TRANS/505 Regulation No. 116 >> Rev.2/Add.115**

**European Directive**, so it satisfies all the requirements asked about the functionality of the alarm devices, and for the electromagnetic compatibility. The installation certificate of the alarm, included in the box, must be properly filled in every section and it will be part of the documentation of the vehicle.

It is required to write the following homologation number on the installation certificate to complete the conformity with the directive.

**E24 116R A-000018**

#### **TECHNICAL FEATURES**

TENSION OF POWER	11V ÷ 15V	ALARM TIMING	> 30 sec.
ABSORPTION OF ARMED ALARM	1 mA	CENTRAL UNIT DIMENSIONS	105 x 85 x 30
MAX CURRENT BLINKERS RELAY	8A + 8A	WEIGHT ...	120 gr.
MAX CURRENT ENGINE IMMOBILIZATION RELAY	8A	WORKING TEMPERATURE	-40°C / +85°C
OUTPUT FOR EXTRA MODULES	100 mA		

#### **ULTRASONIC SENSOR EXCLUSION\***

During the first 10 seconds of "neutral time" (continuous LED light) it is possible to de-activate the ultrasonic sensor and the window closure by pressing again the vehicle lock button. The exclusion is confirmed by three acoustic signals.

#### **PANIC ALARM\***

After 10 seconds of "neutral time" (continuous LED light) it is possible to sound the siren for 30 seconds by pressing again the vehicle lock button. To turn off the siren press again the lock button on the radio control.

#### **BOOT OPENING\***

The system is able to detect when the boot is opened with the original radio control. In this case, when the bonnet is opened, the perimeter protection of the boot, the shock sensor and the ultrasonic sensor will be de-activated to prevent the alarm cycle. The protections will be automatically activated when the boot will be closed again or 30 seconds after pressing the radio control button without opening the bonnet.

\* These functions are available only on some vehicles, and in any case, they depend on the type of vehicle and the operational logic of the original radio control.

# HPS 841

## MANUAL DE INSTRUCCIONES

Gracias por confiar en nuestros productos.

### ALARMA UNIVERSAL CAN-BUS HPS 841

**IdeTronic** presenta la nueva gama de alarmas **Can Bus, HPS 841**, son comandadas a través del mando de distancia original del vehículo y por el **CAN BUS** (Controller Area Network) del vehículo.

Esta tecnología nos permite una instalación rápida y sencilla, así como una gran seguridad del sistema.

HPS 841 es un anti-robo **UNIVERSAL**, compatible con un gran número de vehículos (ver tabla de especificaciones de aplicación).

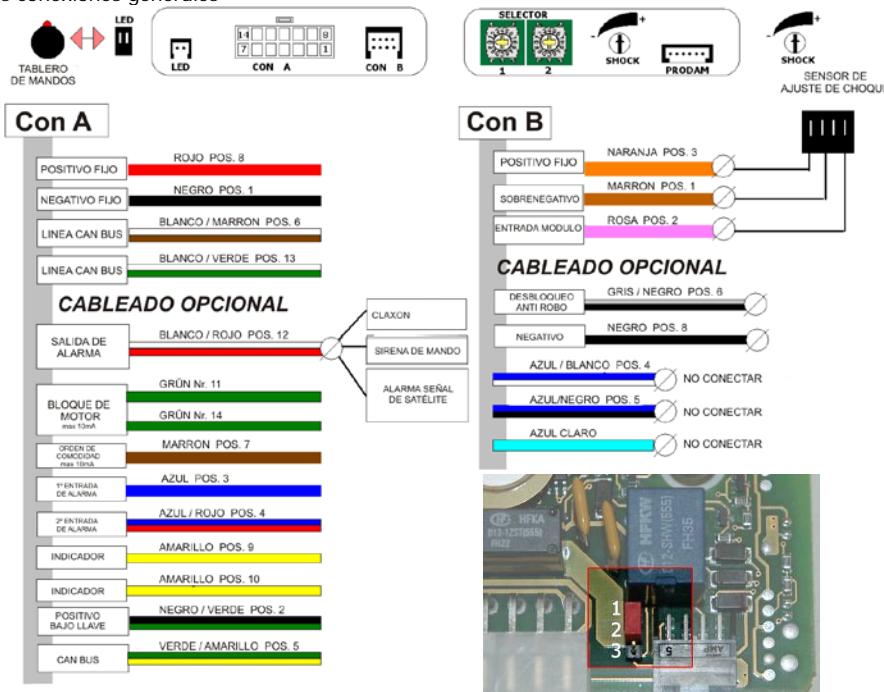
La selección de vehículos es muy simple ya que se realiza durante la instalación, mediante ajuste de dos selectores en el dispositivo anti-robo (ver figura)



See application specification table

### DIAGRAMA DE INSTALACIÓN HPS 841

La hoja de instalación específica muestra todas las conexiones y fotos de la instalación creada para cada vehículo de nuestra lista de aplicaciones. El siguiente diagrama muestra las conexiones generales



#### NOTA:

La salida de alarma (el cable BLANCO/ROJO) es de salida POSITIVA; en el caso de que el control de bocina del vehículo o el satélite necesite una señal NEGATIVA, simplemente hay que cambiar el jumper situado dentro de la unidad HPS841, de la posición 1-2 a la posición 2-3. Ver foto.

**LOCALIZACIÓN DE LA UNIDAD CENTRAL:** El dispositivo de control debe estar localizado en el interior bajo el tablero de mandos, evitando fijarlo a las partes móviles del coche (volante, etc.).

### FUNCIONAMIENTO

#### ACTIVACIÓN DE LA ALARMA

Pulsar el botón de CIERRE del mando a distancia. La activación será confirmada por:

- 1 beep (si la sirena está activada)
- Encendido del LED sobre el tablero de mando.
- Activación de la inmovilizador eléctrica del motor (Si está instalado)

Activación de los módulos de salida (Elevadores de ventanas, sensores ultrasónicos, etc.).

#### DESACTIVACIÓN DE LA ALARMA

Pulsar el botón de APERTURA del mando a distancia. La desactivación será confirmada por:

- 2 beep (si la sirena está activada).
- Apagado del LED sobre el tablero de mando.
- Desactivación de la inmovilizador eléctrica del motor (si está instalado)
- Desactivación de módulos de salida (Elevadores de ventanas, sensores ultrasónicos, etc.).

### TIEMPO DE ACTIVACIÓN Y ESTADO DE ALERTA

Una vez la señalización de la activación ha terminado, la alarma estará unos 10 segundos dentro del "tiempo de activación" condición, señalada por una luz de LED fija. La intermitencia del LED del tablero de mando indicará que el sistema supervisa el vehículo y está preparado para señalar las alarmas.

### ALARMA

En caso de intento de robo, el sistema emitirá una señal óptico-acústica (destello de los intermitentes y sonido de la bocina o de la sirena, si está instalada, durante un período de 30 seg. Repitiéndose).

Para parar la señalización de la alarma sin desactivarla, pulsar el botón de CIERRE del mando.

Para parar la señalización de la alarma desactivándola pulsar el botón de APERTURA del mando.

### LIMITACIÓN DE LA SIRENA PARA DISPAROS CONSECUTIVOS

Si se producen 3 activaciones de alarma consecutivas provocado por el disparo consecutivo del mismo sensor, el sistema excluirá la bocina o la sirena a partir de la cuarta activación. La señalización activará solo los intermitentes. Durante este período el motor todavía está inmovilizado.

## INSTALACIÓN DE PÁNICO

Alarma activada, Tras 10 segundos de activación, pulsa el botón de CIERRE del mando: la unidad hará un ciclo de alarma de unos 30 segundos. Para parar el ciclo de alarma, pulsar nuevamente el botón de CIERRE del mando. Esta función siempre depende del vehículo (mando repetición cierre) donde la alarma está instalada.

## EXCLUSIÓN DEL SENSOR ULTRASÓNICO

Alarma activada, durante el tiempo de activación (10 segundos), pulsar nuevamente el botón de cierre del mando a distancia original, esta operación, está señalada por 3 beep, excluye el sensor ultrasónico. Esta función siempre depende del vehículo (mando repetición cierre) donde la alarma está instalada.

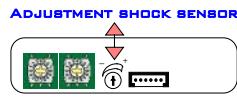
## MEMORIA DE ESTADO

Si durante el estado de activación, la alarma es apagada usando la llave mecánica o la alarma es desconectada del cable, trás la restauración recordará el estado en el que se encontraba. Esto previene cualquier intento de robo.

## AJUSTE SENSORES

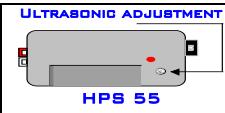
### Sensor Choque

El sensor de choque viene de fábrica para prevenir falsas alarmas. En caso que el ajuste de sensibilidad sea requerido, girar el regulador, en el sentido horario para aumentar la sensibilidad y anti-horario para disminuirla.



### Ultrasonidos

La sensibilidad de los ultrasonidos puede ser ajustada usando el regulador del módulo. Girando el regulador en el sentido horario para aumentarla o anti-horario para disminuirla. Ojo: un ajuste incorrecto puede provocar falsa alarma.



## EXCLUSIÓN DE LA SIRENA

A través de la llave del vehículo se puede excluir el funcionamiento de la bocina o de la sirena.

Con la alarma desactivada (cierre centralizado de puertas abierto), enciende y apaga la llave del vehículo 3 veces en 30 segundos, pulsa el mando a distancia original para cerrar el vehículo.

Desde este momento, la unidad señalizará el intento de intrusión únicamente a través de los destellos de los intermitentes.

## MEMORIA DE ALARMA

Si la unidad central recoge una o más causas de alarma, estas están señaladas, cuando se desactiva, a través del LED. Para verificar el tipo de alarma, comprueba el número de destellos del LED con la tabla abajo indicada.

Destellos	CAUSA
1	APERTURA DE PUERTA (INFORMADO POR CAN-BUS)
2	CIERRE CENTRALIZADO PUESTAS (INFORMADO POR CAN-BUS)
3	APERTURA DE CAPÓ (INFORMADO POR CAN-BUS)
4	APERTURA MALETERO (INFORMADO POR CAN-BUS)
5	TENTATIVA ENCENDIDO (INFORMADO POR CAN-BUS)

Destellos	CAUSA
6	SENSOR DE CHOQUE (INFORMADO POR CAN-BUS)
7	SENSOR DE ULTRASONIDOS (INFORMADO POR CAN-BUS)
8	SENSOR DE ALARMA EXTRA (CABLE AZUL DE ENTRADA)
9	SENSOR DE ALARMA EXTRA (AZUL/ROJO CABLE DE ENTRADA)

## FUNCIÓN DE PARKING

Esta función pone la alarma en estado de espera. Esto permite que el coche sea llevado a un centro de servicio sin necesidad de entregar el mando.

### Activación del la Función Parking:

Establecer, usando la llave de encendido, el código de liberación (establecido en fábrica 1-2-3)

Si la operación es válida, el LED del tablero de mando destellará dos veces.

### Desactivación función Parking:

Establecer, usando la llave de encendido, el código de liberación (establecido en fábrica 1-2-3)

Si la operación es válida, el LED del tablero de mando destellará dos veces y todas las funciones del sistema serán restauradas.

Para recordar que la función de Parking está activa el LED del panel de mando destellará dos veces en cualquier momento que se conecte la llave de encendido.

## USO DEL CÓDIGO PIN PARA LIBERACIÓN

Ha de ser usado cuando los controles remoto se pierdan o cuando no tenga un largo período de funcionamiento cuando el sistema de alarma todavía esté activado.

El código siempre está formado por 3 dígitos (viene de fábrica: 1-2-3). Este código debe ser compuesto (cuando la alarma está activada) vía llave de coche siguiendo el procedimiento siguiente:

5. Encender y apagar la llave de coche tantas veces como indique el primer dígito (e.g. 1 en el caso que viene de fábrica)

El LED está iluminado mientras se compone el código pin y la bocina o la sirena suena.

Esperar hasta que el LED se apague.

6. Encender y apagar la llave de coche tantas veces como indique el segundo dígito (e.g. 2 en el caso que viene de fábrica)

Esperar hasta que el LED se apague.

7. Encender y apagar la llave de coche tantas veces como indique el tercer dígito (e.g. 3 en el caso que viene de fábrica)

Si la operación es válida, el sistema de alarma se desactivará tras el 3er dígito.

## MODIFICACIÓN DEL CÓDIGO PIN DE LIBERACIÓN

Se puede personalizar el código pin de liberación pre-instalado en fábrica (1-2-3) siguiendo el procedimiento siguiente, alarma desactivada:

6. A través de la llave de encendido instalar el código secreto antiguo como se describe en el parrafo anterior.

7. Esperar por un rápido beeps confirmando que el Viejo código de desbloqueo es correcto.

Esperar hasta que el LED se extinga.

8. Encender y apagar la llave de encendido tantas veces como el primer valor a ser modificado.

El LED iluminará durante la instalación del código secreto.

Esperar hasta que el LED del panel de mandos se apague.

9. Encender y apagar la llave de encendido tantas veces como el segundo valor a ser modificado.

Esperar que el LED del panel de mandos se apague.

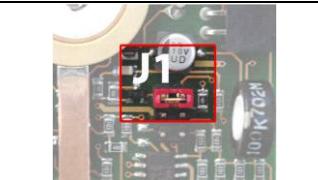
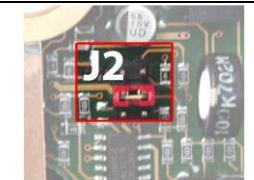
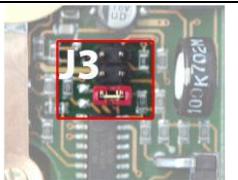
10. Encender y apagar la llave de encendido tantas veces como el tercer valor a ser modificado.

Esperar que el LED del panel de mandos se apague.

Si la operación es válida, un rápido destello del LED del panel de mando confirma que el Nuevo código secreto ha sustituido al anterior.

**EL NUEVO CODIGO PIN HAS SIDO INSTALADO Y HA SUSTITUIDO AL VIEJO  
INSERTAR AQUI EL NUEVO CÓDIGO PIN**

Es posible hacer alguna programación moviendo el JUMPER interno.

		
No usar. No modificar.	Señalización acústica BEEP de activación y desactivación (BUZZER) <b>J2 entrdo:</b> Buzzer ON <b>J2 no entrdo:</b> Buzzer OFF	Comando de Alarma (BOCINA o SIRENA) <b>J3 entrdo:</b> alarma para BOCINA <b>J3 no entrdo:</b> alarma para la SIRENA

### MANTENIMIENTO DE ALARMA

Nuestras alarmas son sistemas sofisticados. Su funcionalidad así como también su período de vida será más duradero adoptando las siguientes precauciones:

**Mantenimiento principal:** Todas las reparaciones serán llevadas a cabo en los centros de asistencia IdeTronic.

Los sistemas de alarma manipulados por personal no autorizado puede invalidar la viabilidad de la alarma así como también la seguridad de su vehículo.

### DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Este producto es conforme con las regulaciones siguientes:

- E/ECE/324
- E/ECE/TRANS/505 Regulation No. 116 >> Rev.2/Add.115

**Directiva Europea,** así pues, cumple con todos los requerimientos sobre la funcionalidad de los dispositivos de alarmas, y compatibilidad electromagnética.

El certificado de instalación de la alarma, incluido en la caja, debe ser debidamente cumplimentado en cada sección y formará parte de la documentación del vehículo.

Es requerido escribir el número de homologación en el certificado de instalación para completar la conformidad con la directiva.

**E24 116R A-000018**

### ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

TENSION OF POWER	11V ÷ 15V	ALARM TIMING	> 30 sec.
ABSORPTION OF ARMED ALARM	1 mA	CENTRAL UNIT DIMENSIONS	105 x 85 x 30
MAX CURRENT BLINKERS RELAY	8A + 8A	WEIGHT ...	120 gr.
MAX CURRENT ENGINE IMMOBILIZATION RELAY	8A	WORKING TEMPERATURE	-40°C / +85°C
OUTPUT FOR EXTRA MODULES	100 mA		

### EXCLUSIÓN DEL SENSOR DE ULTRASONIDO\*

Durante los primeros 10 segundos de "tiempo de espera" (luz de LED continua) es posible desactivar el sensor de ultrasonido y cerrar las ventanas pulsando otra vez el botón de cierre. La exclusión será confirmada por 3 señales acústicas.

### ALARMA DE PANICO\*

Tras los 10 segundos de "tiempo de espera" (luz de LED continua) es posible hacer sonar la sirena unos 30 segundos pulsando el botón de cierre del vehículo. Apagar la sirena pulsando otra vez el botón de cierre del mando a distancia.

### Apertura del Maletero\*

El sistema puede detectar cuando el maletero está abierto con el mando original. En este caso, cuando el maletero está abierto, el perímetro de protección del maletero, el sensor de choque y el sensor de ultrasonido estarán desactivados para prevenir el ciclo de alarma. Las protecciones serán automáticamente activadas cuando el maletero sea cerrado otra vez o 30 segundos después de pulsar el botón del mando sin apertura del maletero.

\* Estas funciones son operativas sólo en algunos vehículos, ello depende del tipo de vehículo y la lógica operacional del mando a distancia original.

# HPS 841

## BEDIENUNGSANLEITUNG

Vielen Dank für Ihr Vertrauen in unsere Produkte.

### UNIVERSELLE ALARMANLAGE CAN-BUS HPS 841

IdeTronic präsentiert Ihnen die neue Alarmanlage Can Bus, HPS 841, die mittels der Original-Fernbedienung sowie durch den CAN BUS (Controller Area Network) Ihres Fahrzeuges bedient werden kann.

Diese Technik erlaubt eine schnelle und einfache Montage und bietet zudem hohe Systemsicherheit.

HPS 841 ist eine UNIVERSELLE Alarmanlage, die mit einer Vielzahl von Fahrzeugmodellen kompatibel ist (siehe Anwendungstabelle).

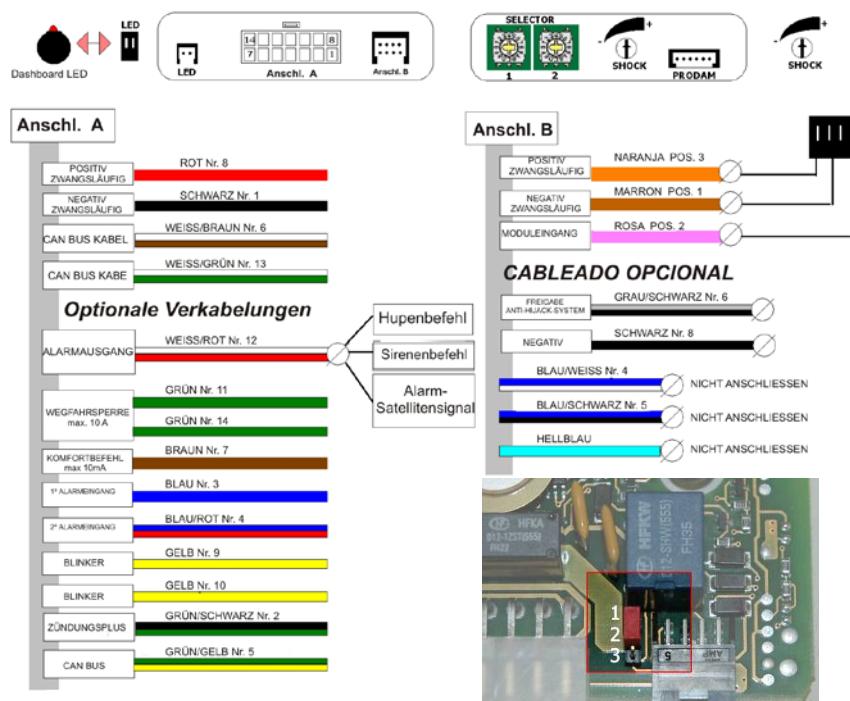
Die Auswahl des entsprechenden Fahrzeugs ist äußerst einfach und erfolgt während der Montage mithilfe von zwei im Alarmgerät befindlichen Wahlschaltern (siehe Abbildung).



Siehe Anwendungstabelle

### MONTAGESCHEMA HPS 841

Die modellbezogene Montageanweisung zeigt Ihnen alle konkreten Anschlüsse und Bilder für jedes einzelne Fahrzeugmodell aus der Anwendungstabelle. Das nachfolgende Schema gibt Ihnen einen Überblick über die allgemeinen Anschlüsse.



#### HINWEIS:

Der Alarmausgang (das WEISS/ROTE Kabel) ist ein PLUS-Kabel; sollte der Hupenbefehl oder das Satellitensignal ein MINUS-Kabel benötigen, dann müssen Sie nur den im Gerät HPS 841 befindlichen Jumper von 1-2 auf 2-3 umstecken (siehe oberes Foto).

**UNTERBRINGUNG DER ZENTRALEINHEIT:** Die Zentraleinheit muss im Fahrzeugginnern unterhalb des Armaturenbretts eingebaut werden, wobei darauf zu achten ist, sie nicht an bewegliche Fahrzeugteile (wie Lenkrad, usw.) zu befestigen.

### FUNKTIONSWEISE

	<b>ALARMAKTIVIERUNG</b> Den Knopf der Fernbedienung für FAHRZEUG SCHLIESSEN betätigen. Die Aktivierung des Alarms wird bestätigt durch: <ul style="list-style-type: none"><li>• Einmaliger Hupton (wenn die Alarmsirene aktiviert ist)</li><li>• Die im Armaturenbrett befindliche LED leuchtet auf</li><li>• Aktivierung der elektro-nischen Wegfahrsperre (wenn eingebaut)</li><li>• Aktivierung der Ausgangs-module (Fensterheber, Ultraschallsensoren, usw.)</li></ul>	<b>ALARMDEAKTIVIERUNG</b> Den Knopf der Fernbedienung für FAHRZEUG ÖFFNEN betätigen. Die Deaktivierung des Alarms wird bestätigt durch: <ul style="list-style-type: none"><li>• Zweimaliger Hupton (wenn die Alarmsirene aktiviert ist)</li><li>• Die im Armaturenbrett befindliche LED geht aus</li><li>• Deaktivierung der elektro-nischen Wegfahrsperre (wenn eingebaut)</li><li>• Deaktivierung der Ausgangs-module (Fensterheber, Ultraschallsensoren, usw.)</li></ul>
--	--	---

### AKTIVIERUNGSZEIT UND ALARMZUSTAND

Nachdem die Alarmaktivierung bestätigt wurde befindet sich das Gerät für ca. 10 Sekunden in der "Aktivierungszeit", was durch das kontinuierliche Aufleuchten der LED angezeigt wird. Sobald die LED zu blinken beginnt, wird das Fahrzeug von der Alarmanlage überwacht und ist für die entsprechenden Alarmanzeigen bereit.

### ALARM

Bei einem Diebstahlversuch sendet die Alarmanlage 30 Sekunden lang ein optisch-akustisches Signal aus (die Blinker leuchten auf und die Hupe bzw. die optionale Alarmsirene schaltet sich ein), wobei dieses Signal wiederholt wird.

Um das optisch-akustische Signal abzuschalten, ohne dabei die Alarmanlage zu deaktivieren, muss der Knopf für FAHRZEUG SCHLIESSEN betätigt werden.

Um das optisch-akustische Signal abzuschalten und gleichzeitig auch die Alarmanlage zu deaktivieren, muss der Knopf für FAHRZEUG ÖFFNEN betätigt werden.

## **SIRENENABSCHALTUNG BEI AUF-EIN-ANDER-FOLGENDER ALARMAUSLÖSUNG**

Sollte 3 mal hintereinander der Alarm vom jeweils gleichen Sensor ausgelöst werden, schaltet das System die Hupe bzw. die Alarmsirene ab der vierten Alarmauslösung ab, so dass nur noch die Blinker aufleuchten. Die elektronische Wegfahrsperrre ist weiterhin in Betrieb.

## **PANIKALARM**

Bei aktiviertem Alarm und nach den 10 Sekunden Aktivierungszeit, den Knopf der Fernbedienung für FAHRZEUG SCHLIESSEN betätigen: der Alarmzyklus wird für ca. 30 Sekunden ausgelöst.

Um den Alarmzyklus zu stoppen, nochmals den Knopf der Fernbedienung für FAHRZEUG SCHLIESSEN betätigen.

Diese Funktion hängt vom jeweiligen Fahrzeugmodell ab, in dem die Alarmanlage installiert ist (Wiederholung des Schließbefehls der Fernbedienung).

## **ABSCHALTEN DES ULTRASCHALLSENSORS**

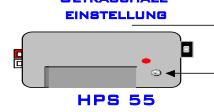
Bei aktiviertem Alarm und innerhalb der Aktivierungszeit (10 Sekunden), nochmals den Knopf der Original-Fernbedienung für FAHRZEUG SCHLIESSEN betätigen. Das Abschalten des Ultraschallsensors wird durch einen dreimaligen Piepton bestätigt.

Diese Funktion hängt vom jeweiligen Fahrzeugmodell ab, in dem die Alarmanlage installiert ist (Wiederholung des Schließbefehls der Fernbedienung).

## **STATUSSPEICHER**

Wenn der Alarm im eingeschalteten Zustand durch den Zündschlüssel ausgeschaltet oder das Kabel getrennt wird, so erinnert sich der interne Alarmspeicher beim Wiedereinschalten an den ursprünglichen Zustand. Dadurch wird jeglicher Diebstahlversuch unterbunden.

## **SENSORENEINSTELLUNG**

Erschütterungssensor	Ultraschallsensor
<p>Der Erschütterungssensor ist bereits werkseitig eingestellt, um Fehlalarme zu vermeiden. Sollte es notwendig sein, die Empfindlichkeit einzustellen, so ist der Regler im Uhrzeigersinn (höhere Empfindlichkeit) oder gegen den Uhrzeigersinn (niedrigere Empfindlichkeit) zu drehen.</p> 	<p>Die Empfindlichkeit der Ultraschallsensoren kann durch Drehen des Modulreglers in die entsprechende Richtung eingestellt werden. Durch Drehen im Uhrzeigersinn wird die Empfindlichkeit erhöht und gegen den Uhrzeigersinn verringert. Achtung: eine falsche Einstellung kann Fehlalarm auslösen!</p> 

## **ABSCHALTEN DER ALARMSIRENE**

Mit dem Zündschlüssel kann die Funktion der Hupe bzw. der Alarmsirene abgeschaltet werden.

Bei deaktiviertem Alarm (Zentralverriegelung offen) die Zündung mit dem Zündschlüssel innerhalb von 30 Sekunden 3 mal ein- und wieder ausschalten und anschließend den Knopf der Original-Fernbedienung für FAHRZEUG SCHLIESSEN betätigen.

Ab diesem Zeitpunkt wird ein Diebstahlversuch nur durch die aufleuchtenden Blinker angezeigt.

## **ALARMSPEICHER**

Wenn die Zentraleinheit eine oder mehrere Alarne ausgelöst hat, wird die Ursache für diese Alarmauslösung automatisch nach der Deaktivierung des Alarms über die LED angezeigt. In der nachfolgenden Tabelle ist die Anzahl der Blinksignale zusammen mit der jeweiligen Alarmsache aufgelistet.

Blink-anzahl	Ursache
1	Tür wurde geöffnet (Info durch CAN-BUS)
2	Zentralverrieglung (Info durch CAN-BUS)
3	Motorhaube wurde geöffnet (Info durch CAN-BUS)
4	Kofferraum wurde geöffnet (Info durch CAN-BUS)
5	Zündung wurde versucht einzuschalten (Info durch CAN-BUS)

Blink-anzahl	Ursache
6	Erschütterungssensor (Info durch CAN-BUS)
7	Ultraschallsensor (Info durch CAN-BUS)
8	Extra Alarmsensor (blaues Eingangskabel)
9	Extra Alarmsensor (blau/rotes Eingangskabel)

## **PARKFUNKTION**

Diese Funktion schaltet den Alarm in Wartestellung. Somit kann das Fahrzeug zu einer Werkstatt oder einem ähnlichem Service gebracht werden ohne die Fernbedienung übergeben zu müssen.

### **Aktivierung der Parkfunktion:**

Den Freigabecode (werkseitig auf 1-2-3 eingestellt) mit dem Zündschlüssel eingeben.  
Bei erfolgreicher Eingabe leuchtet die im Armaturenbrett befindliche LED zweimal auf.

### **Deaktivierung der Parkfunktion:**

Den Freigabecode (werkseitig auf 1-2-3 eingestellt) mit dem Zündschlüssel eingeben.  
Bei erfolgreicher Eingabe leuchtet die im Armaturenbrett befindliche LED zweimal auf und alle Alarfmfunctionen sind wieder hergestellt.

Um daran zu erinnern, dass die Parkfunktion aktiviert ist, leuchtet die im Armaturenbrett befindliche LED immer dann zweimal auf, wenn mit dem Zündschlüssel die Zündung eingeschaltet wird.

## **FREIGABECODE EINGEBEN**

Der Freigabecode muss dann aktiviert werden, wenn die Fernbedienung nicht vorhanden ist oder wenn über einen nicht allzu langen Zeitraum der Alarm vorübergehend in Wartestellung geschaltet werden soll (Parkfunktion).

Der Freigabecode besteht grundsätzlich aus 3 Ziffern (werkseitig auf 1-2-3 eingestellt) und wird mit dem Zündschlüssel bei aktiviertem Alarm folgendermaßen eingegeben:

Die Zündung mit dem Zündschlüssel so oft ein- und wieder ausschalten, wie die erste Ziffer anzeigt (z. B. 1 bei werkseitiger Einstellung)

Die LED leuchtet während der Eingabe auf und die Hupe bzw. Alarmsirene ertönt.

Warten, bis die LED nicht mehr aufleuchtet.

Die Zündung mit dem Zündschlüssel so oft ein- und wieder ausschalten, wie die zweite Ziffer anzeigt (z. B. 2 bei werkseitiger Einstellung)

Warten, bis die LED nicht mehr aufleuchtet.

Die Zündung mit dem Zündschlüssel so oft ein- und wieder ausschalten, wie die dritte Ziffer anzeigt (z. B. 3 bei werkseitiger Einstellung)

Bei erfolgreicher Eingabe wird die Alarmanlage nach der dritten Ziffer deaktiviert.

## **FREIGABECODE ÄNDERN**

Der werkseitig eingestellt Freigabecode (1-2-3) kann entsprechend den folgenden Schritten und bei deaktiviertem Alarm verändert werden:

1. Den Freigabecode wie im vorigen Abschnitt beschrieben eingeben.

Die erfolgreiche Eingabe des bisherigen Codes wird durch einen kurzen Hupton bestätigt.

Warten, bis die LED nicht mehr aufleuchtet.

Die Zündung mit dem Zündschlüssel so oft ein- und wieder ausschalten, wie es der ersten Ziffer des neuen Codes entspricht.

Die LED leuchtet während der Eingabe auf.

Warten, bis die LED nicht mehr aufleuchtet.

Die Zündung mit dem Zündschlüssel so oft ein- und wieder ausschalten, wie es der zweiten Ziffer des neuen Codes entspricht.

Warten, bis die LED nicht mehr aufleuchtet.

Die Zündung mit dem Zündschlüssel so oft ein- und wieder ausschalten, wie es der dritten Ziffer des neuen Codes entspricht.

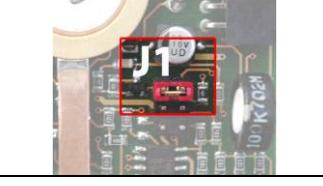
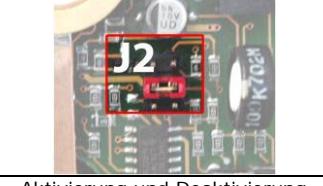
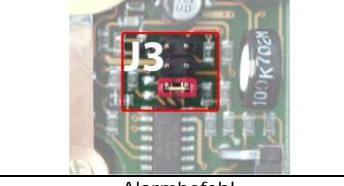
Warten, bis die LED nicht mehr aufleuchtet.

Bei erfolgreicher Eingabe bestätigt ein kurzes Aufleuchten der LED den neuen Freigabecode.

DER NEUE FREIGABECODE WURDE EINGEgeben UND HAT DEN ALten CODE ERSETZT DEN NEUEN FREIGABECODE HIER EINGEBEN

### PROGRAMMIERUNGSANLEITUNG

Mithilfe des internen JUMPERS können einige Programmierungen durchgeführt werden.

		
Nicht benutzen. Nicht verändern..	Aktivierung und Deaktivierung des akustischen Pieptons (BUZZER) <b>J2 gesteckt:</b> Buzzer ON <b>J2 nicht gesteckt:</b> Buzzer OFF	Alarmbefehl (Hupe oder Alarmsirene) <b>J3 gesteckt:</b> Hupenalarm <b>J3 nicht gesteckt:</b> Sirenenalarm

### INSTANDHALTUNG DER ALARMANLAGE

Bei unseren Alarmanlagen handelt es sich um hochwertig konzipierte Systeme. Funktion und Lebensdauer werden durch die folgenden Maßnahmen entscheidend verlängert:

**Generelle Instandhaltung:** Sämtliche Reparaturarbeiten sind von einem IdeTronic Kundendienstcenter durchführen zu lassen.  
Jegliche Manipulation durch unbefugte Personen kann die Funktionsweise der Alarmanlage sowie die Fahrzeugsicherheit beeinträchtigen.

### KONFORMITÄTserklärung

Dieses Produkt entspricht den folgenden EU-Richtlinien:

- **E/ECE/324**
- **E/ECE/TRANS/505 Regulation No. 116 >> Rev.2/Add.115**

Es erfüllt alle Anforderungen hinsichtlich der Funktionalität von Alarmanlagen und deren elektromagnetische Verträglichkeit.

Das in der Verpackung beiliegende Montagezertifikat muss in jedem Abschnitt ordentlich ausgefüllt werden und ist Bestandteil der Fahrzeugunterlagen.  
Um die Konformität mit der Richtlinie zu bestätigen, ist die folgende Zulassungsnummer in dem Montagezertifikat einzutragen.

**E24 116R A-000018**

### TECHNISCHE ANGABEN

SPANNUNGSVERSORGUNG	11V ÷ 15V	ALARM ZEITEINSTELLUNG	> 30 sec.
STROMAUFNAHME BEI ALARMAKTIVIERUNG	1 mA	ABMESSUNGEN DER ZENTRALEINHEIT	105 x 85 x 30
MAX. STROM BLINKRELAYS	8A + 8A	GEWICHT	120 gr.
MAX. STROM RELAIS WEGFAHRSPERRE	8A	ARBEITSTEMPERATUR	-40°C / +85°C
AUSGANG FÜR ZUSATZMODULE	100 mA		

### ABSCHALTEN DES ULTRASCHALLSENSORS\*

Während der ersten 10 Sekunden Aktivierungszeit (LED leuchtet kontinuierlich auf) können durch nochmaliges Betätigen des Knopfes der Fernbedienung für FAHRZEUG SCHLIESSEN der Ultraschallsensor deaktiviert und die Fenster geschlossen werden. Das Abschalten des Ultraschallsensors wird durch einen dreimaligen Piepton bestätigt.

### PANIKALARM\*

Nach den 10 Sekunden Aktivierungszeit (LED leuchtet kontinuierlich auf) kann die Alarmsirene durch Betätigen des Knopfes der Fernbedienung für FAHRZEUG SCHLIESSEN für ca. 30 Sekunden ausgelöst werden. Um den Alarmzyklus zu stoppen, nochmals den Knopf der Fernbedienung für FAHRZEUG SCHLIESSEN betätigen.

### ÖFFNUNG DES KOFFERRAUMS\*

Das Alarmsystem kann das Öffnen des Kofferraums mit der Original-Fernbedienung erkennen, weshalb in diesem Fall der Kofferraumbereich, der Erschütterungssensor und der Ultraschallsensor deaktiviert werden. Nach erneutem Schließen des Kofferraums bzw. 30 Sekunden nach dem Betätigen der Fernbedienung ohne den Kofferraum geöffnet zu haben wird der Alarm wieder aktiviert.

\* Diese Funktionen gelten nur für bestimmte Fahrzeugmodelle und hängen vom jeweiligen Modell und der Funktionslogik der Original-Fernbedienung ab.

# HPS 841

## MODE D'EMPLOI

Merci d'avoir choisi un de nos produits.

### ANTIVOL CAN-BUS UNIVERSEL HPS 841

IdeTronic présente la nouvelle ligne d'alarmes **Can Bus Line**, **HPS841**, en mesure de s'interfacer avec la radiocommande d'origine du véhicule à travers le **CAN BUS** (*Controller Area Network*).

Cette technologie est rapide et facile à installer et elle garantit une majeure sécurité du système.

HPS 841 est un antivol UNIVERSEL, compatible avec un grand nombre de voitures (cfr. le tableau spécifique d'application).

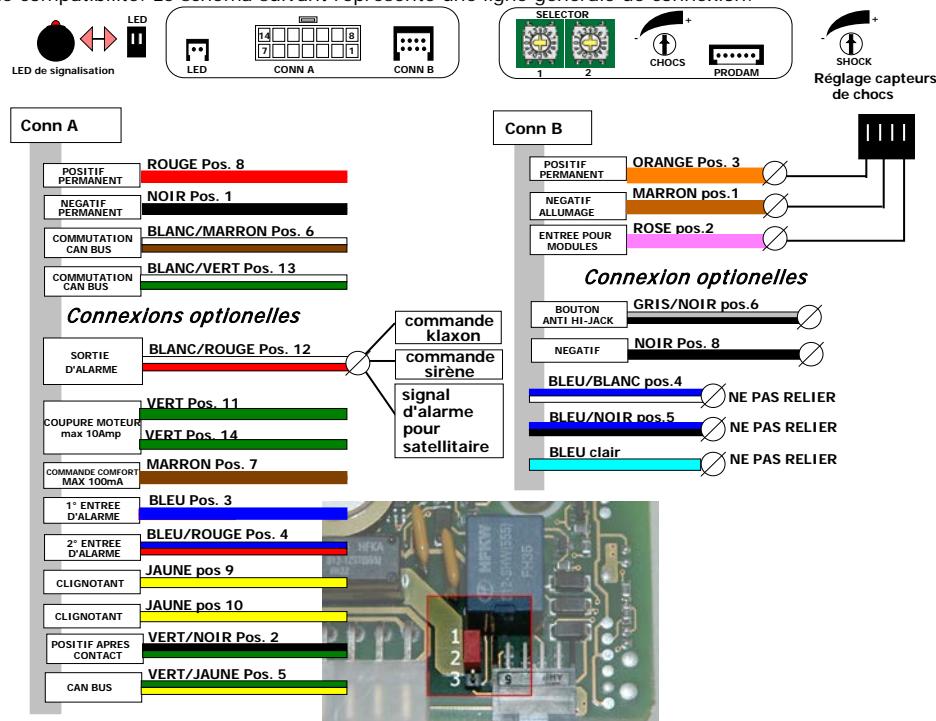
La sélection des véhicules est grandement simplifiée, car elle advient en phase d'installation, à travers le positionnement de deux sélecteurs. (cfr. figure)



**Consulter la liste spécifique d'application pour la position des sélecteurs**

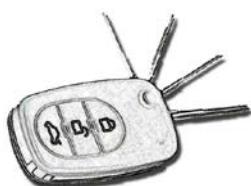
### SCHÉMA GÉNÉRAL DE CONNEXION HPS 841

Une fiche d'installation spécifique, indiquant toutes les connexions et montrant des photos relatives à l'installation, peut être obtenue pour chaque voiture disponible sur notre liste de compatibilité. Le schéma suivant représente une ligne générale de connexion.



**NOTE:** La sortie alarme (fil BLANC/ROUGE) est POSITIVE; au cas où la commande klaxon ou l'antivol satellitaire auraient besoin d'un signal négatif, il suffira simplement de déplacer la barrette de connexion (jumper) placée à l'intérieur de la centrale HPS841 de la position 1-2 à la position 2-3.

### Fonctionnement



#### MISE EN VEILLE DU SYSTÈME D'ALARME

Appuyez sur la touche de FERMETURE de la télécommande. L'actionnement est confirmé par:

- 1 bip
- Allumage de la Led sur le tableau de bord (lumière fixe pendant env. 5 secs.).
- Actionnement de l'immobilisation électrique du moteur (si branchée).
- Actionnement de la sortie des modules (ultrasons, lève-vitres, etc.).

#### MISE HORS VEILLE DU SYSTÈME D'ALARME

Appuyez sur la touche de OUVERTURE de la télécommande. La déconnexion est confirmée par:

- 2 bip
- Extinction de la Led sur le tableau de bord.
- Déconnexion de l'immobilisation électrique du moteur (si branchée)

Déconnexion de la sortie des modules (ultrasons, lève-vitres, etc.).

### Temps neutre et état d'alerte

Lors que les signaux d'actionnement sont terminés, l'alarme reste dans l'état de «temps neutre» pendant env. 5 secs., état signalé par l'allumage fixe de la Led. Le clignotement de la Led sur le tableau de bord indique que le système surveille la voiture et qu'il est prêt à signaler une condition d'alerte.

### Alerte

Lors qu'une tentative d'effraction se produit, le système le signale par un appel optique-acoustique (clignotement des indicateurs de direction et son du klaxon ou de la sirène, si installée, pendant env. 30 secs. à maintes reprises).

Pour bloquer le signal d'alarme sans désactiver l'alarme, appuyer sur la touche fermeture de la radiocommande. Pour bloquer le signal et désactiver l'alarme appuyer sur la touche ouverture.

**Note :** La première détection du capteur des chocs déclenchera une préalarme de 5 secondes.

### LIMITATION SONORE DES ALARMES CONSÉCUTIVES

Si durant l'état de veille les détecteurs relèvent trois causes d'alarmes consécutives, la centrale exclut le klaxon ou la sirène: dans ce cas l'alarme sera signalée uniquement par le clignotement des indicateurs de direction. Néanmoins, la coupure moteur reste active durant cette phase.

## ALARME PANIQUE

Alarme en veille, 20 secondes après la mise en veille, appuyer sur la touche de fermeture de la radiocommande:  
le système déclenche un signal d'alarme sonore et optique d'une durée de 30 secondes.  
Pour couper le signal, appuyer de nouveau sur la touche de fermeture.

## MÉMOIRE D'ÉTAT

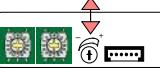
Si durant un déclenchement d'alarme, la centrale est désactivée en débranchant l'alimentation, au moment de son rebranchement elle se souviendra de l'état dans lequel elle se trouvait, empêchant de cette manière toute tentative d'effraction.

## RÉGLAGE DU DÉTECTEUR

### Détecteur de choc

Le détecteur de choc est réglé depuis l'usine en vue de trouver un juste milieu entre la sensibilité d'alarme et la prévention contre les déclenchements intempestifs. Si l'on souhaite tout de même modifier la sensibilité, tourner le trimmer chocs dans le sens horaire pour augmenter la sensibilité et dans le sens contraire pour la diminuer.

RÉGLAGE CHOC



### Module ultrasons

La sensibilité du détecteur ultrasons peut être modifiée en tournant le trimmer du réglage sur le module : dans le sens horaire pour augmenter la sensibilité et dans le sens contraire pour la diminuer. Attention: un mauvais réglage peut provoquer des déclenchements intempestifs.

RÉGLAGE ULTRASONS

HPA 55

## EXCLUSION DE LA SIRÈNE

Alarme hors veille et fermeture centralisée ouverte, allumer et éteindre 3 fois le contact du véhicule et dans 30 secondes appuyer sur la radiocommande d'origine pour activer la fermeture centralisée.

Dans ce cas, toute effraction sera signalée uniquement à l'aide des indicateurs de direction.

## MÉMOIRE D'ALARME

Si la centrale détecte une ou plusieurs causes d'alarme, celles-ci sont signalées au moment du désarmement et de l'ouverture de la porte par des clignotements de la Led. Pour connaître la ou les causes de déclenchements comparer le nombre de clignotements de la Led avec le tableau ci-après.

Clignotements	
1	OUVERTURE PORTES (SIGNALEE A TRAVERS CAN-BUS)
2	OUVERTURE CENTRALISEES (SIGNALEE A TRAVERS CAN-BUS)
3	CAPOT MOTEUR (SI SIGNALEE A TRAVERS CAN-BUS)
4	OUVERTURE COFFRE (SIGNALEE A TRAVERS CAN-BUS)
5	PROTECTION CONTACT

Clignotements	
6	ALARME DÉTECTEUR DE CHOCS
7	ALARME DÉTECTEUR ULTRASONS
8	ALARME ENTRÉE SUPPLÉMENTAIRE (FIL BLEU)
9	ALARME ENTRÉE SUPPLÉMENTAIRE (FIL BLEU/ROUGE)

## FONCTION VALET

Cette fonction permet d'annuler toute les fonctions du système et de mettre celui-ci en état de stand-by, nécessaire pour laisser le véhicule chez un garagiste sans être obligé de laisser la radiocommande à une personne étrangère

### Activation de la fonction Valet:

Composer, à l'aide de la clé de contact le **code de déblocage** 1-2-3 (d'usine)

Si l'opération est correcte, après le troisième chiffre la Led clignotera 2 fois.

Pour rappeler que la fonction Valet est activée la LED du tableau de bord clignotera 2 fois pendant 30 secondes lors de chaque allumage de contact

### Désactivation de la fonction Valet:

Composer, à l'aide de la clé de contact le **code de déblocage** 1-2-3 (d'usine)

Si l'opération est correcte, après le troisième chiffre la Led clignotera 2 fois

## UTILISATION DU CODE SECRET DE DÉBLOCAGE

On l'utilise pour désarmer la centrale quand les radiocommandes de l'alarme ne fonctionnent plus ou sont perdues.

Le code d'usine est composé de 3 chiffres: **1-2-3**. On le compose, alarme en veille, à l'aide de la clé de contact suivant la procédure ci-dessous:

8. Allumer et éteindre le contact autant de fois que la valeur du 1° chiffre (1 fois seulement dans le cas du code programmé d'usine)

Durant la composition du code secret, la LED sur le tableau de bord reste allumée et le Klacson (ou la sirène) sonne.

Attendre que la LED sur le tableau de bord s'éteigne.

9. Allumer et éteindre le contact du véhicule autant de fois que la valeur du 2° chiffre (2 fois dans le cas du code programmé d'usine)

Attendre que la LED s'éteigne.

10. Allumer et éteindre le contact autant de fois que la valeur du 3° chiffre (3 fois dans le cas du code programmé d'usine)

Si l'opération se déroule correctement, l'alarme se désarme.

## MODIFICATION DU CODE SECRET DE DÉBLOCAGE

Cette opération permet de choisir un code secret différent de celui programmé d'usine (1 - 2 - 3). La procédure, alarme hors veille et fermeture centralisée ouverte, est la suivante:

1. Au moyen de la clé de contact composer **l'ancien code secret** comme décrit dans le paragraphe précédent.

2. Attendre un clignotement rapide de la Led de confirmation que l'ancien code soit exacte.

3. Allumer et éteindre le contact du véhicule autant de fois que la valeur du 1° chiffre que l'on souhaite modifier.

Durant la composition du code secret, la LED sur le tableau de bord reste allumé.

4. Attendre que la LED s'éteigne.

5. Allumer et éteindre le contact autant de fois que la valeur du 2° chiffre que l'on souhaite modifier.

6. Attendre que la LED s'éteigne.

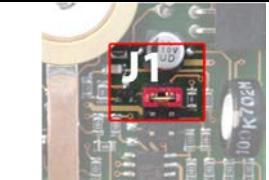
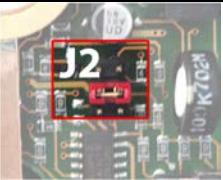
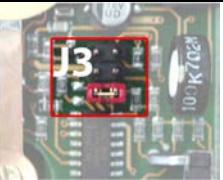
7. Allumer et éteindre le contact autant de fois que la valeur du 3° chiffre que l'on souhaite modifier.

Si l'opération se déroule correctement, le clignotement rapide de la Led confirmera que le nouveau code de déblocage est mémorisé et a remplacé le précédent.

**Noter ci-dessous le nouveau code de déblocage**

## PROGRAMMATIONS MANUELLES

On peut effectuer certaines programmations en utilisant les JUMPER à l'intérieur de la centrale.

		
N'utilisé pas Ne pas modifier.	Signalisation BEEP actionnement / déconnexion (BUZZER) <b>J2 insertion:</b> Buzzer ON <b>J2 extrait:</b> Buzzer OFF	Commande d'alarme (klaxon ou sirène) <b>J3 insertion:</b> alarme intermittente <b>J3 extrait:</b> alarme continuo

## ENTRETIEN DE L'ALARME

### LAVAGE DU VEHICULE

Si l'on emploie des dispositifs à haute pression, il faut protéger la sirène avant de commencer le lavage.  
Dans le cas d'infiltrations d'eau dans l'alarme, la garantie sera automatiquement annulée

### ENTRETIEN GENERAL

Toutes les réparations de l'alarme doivent se passer dans les centres d'assistance PATROL LINE.  
Les manipulations de la part de personnel non autorisé peut mettre en danger la fiabilité du dispositif et la sécurité du véhicule

## DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Ce produit est conforme à la:

**E/ECE/324**  
**E/ECE/TRANS/505 Regulation No. 116 >> Rev.2/Add.115**

La directive européenne, si elle satisfait toutes les exigences posées sur le bon fonctionnement des dispositifs Alam, et pour la compatibilité électromagnétique.

Le certificat d'installation de l'alarme, inclus dans la boîte, doit être dûment rempli dans chaque section et il fera partie de la documentation du véhicule.

Il est nécessaire d'écrire le numéro d'homologation sur le certificat d'installation pour compléter la conformité à la directive.

**E24 116R A-000018**

## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

TENSION OF POWER	11V ÷ 15V	ALARM TIMING	> 30 sec.
ABSORPTION OF ARMED ALARM	1 mA	CENTRAL UNIT DIMENSIONS	105 x 85 x 30
MAX CURRENT BLINKERS RELAY	8A + 8A	WEIGHT ...	120 gr.
MAX CURRENT ENGINE IMMOBILIZATION RELAY	8A	WORKING TEMPERATURE	-40°C / +85°C
OUTPUT FOR EXTRA MODULES	100 mA		

## EXCLUSION CAPTEUR ULTRASONS\*

Pendant les 10 premières secondes de "temps neutre" (LED allumé fixe), en appuyant à nouveau sur le bouton de fermeture du véhicule , vous pouvez désactiver le capteur ultrasons et la commande pour lever les vitres. Trois sons signaleront l'exclusion.

## ALARME PANIQUE\*

Après 10 secondes de "temps neutre" (LED allumé fixe), en appuyant à nouveau sur le bouton de fermeture du véhicule, vous pouvez activer le son de la sirène pendant la durée de 30 secondes environ. Pour arrêter le son de la sirène, appuyer à nouveau le bouton de fermeture de la radiocommande.

## OUVERTURE COFFRE\*

Le système est en mesure de détecter l'ouverture du coffre en utilisant la radiocommande d'origine. Dans ce cas, lors de l'ouverture physique du coffre, la protection périphérique du coffre, le capteur chocs et le capteur ultrasons seront désactivés pour éviter le cycle d'alarme. Les protections seront automatiquement réactivées suite à la fermeture du coffre ou bien 30 secondes après avoir appuyé sur le bouton de la radiocommande sans avoir ouvert physiquement le coffre.

\* Ces fonctions ne sont disponibles que sur certains véhicules et, en tout cas, en fonction du type de véhicule et de la logique de fonctionnement de la radiocommande d'origine.

# HPS 841

## ISTRUZIONI D'USO

Grazie per aver scelto uno dei nostri sistemi di allarme

### ANTIFURTO CAN-BUS UNIVERSALE

Patrol Line presenta la nuova linea di allarmi **Can Bus Line** in grado di interfacciarsi con il radiocomando originale della vettura attraverso il **CAN BUS** (*Controller Area Network*).

Questa tecnologia comporta, oltre ad una notevole facilità e rapidità di installazione, anche una maggiore sicurezza del sistema stesso.

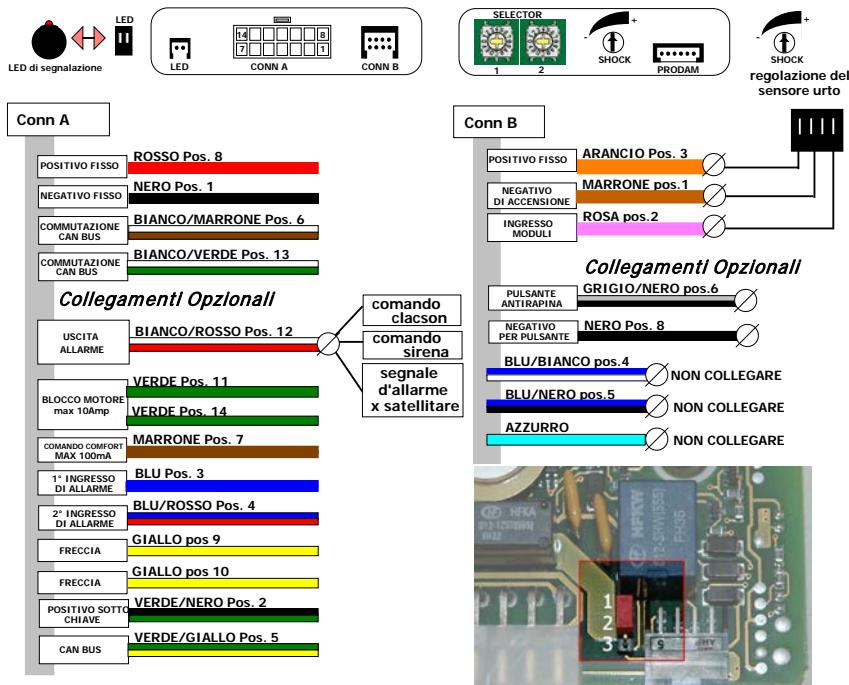
L'Hps 841 è un antifurto **UNIVERSALE**, la sua compatibilità si estende ad un elevato numero di vetture, elencate nella specifica tabella di applicazione. La selezione dei veicoli avviene in fase di installazione, attraverso il posizionamento dei 2 selettori presenti nell'antifurto (vedi figura seguente).



**Per la selezione dei veicoli consultare  
la lista di applicazione veicoli**

### SCHEMA GENERALE DI COLLEGAMENTO HPS 841

Per ogni vettura presente nella lista di compatibilità è stata creata la specifica scheda di installazione. Lo schema seguente rappresenta un esempio generale di collegamento.



#### NOTA:

L'uscita allarme (filo BIANCO/ROSSO) è di tipo **POSITIVO**. Spostando il ponticello interno (Jumper) nella centralina HPS 841, dalla posizione 1-2 alla posizione 2-3 è possibile ottenere un comando NEGATIVO. (Vedi foto).

**Posizionamento centralina:** la centralina deve essere posizionata nell'abitacolo sotto il cruscotto, evitando di fissarla a parti mobili della vettura (piantone dello sterzo, ecc.).

### FUNZIONAMENTO



#### INSERIMENTO DEL SISTEMA ANTIFURTO

Premere il tasto di CHIUSURA del radiocomando. L'inserimento sarà confermato da:

- 1 beep
- Accensione del LED sul cruscotto.
- Attivazione del blocco elettrico del motore (se collegato).
- Attivazione dell'uscita moduli (alzavetro, ultrasuoni, ecc.)
- (alzavetro, ultrasuoni, ecc.).

#### DISINSEMENTO DEL SISTEMA ANTIFURTO

Premere il tasto di APERTURA del radiocomando. Il disinserimento sarà confermato da:

- 2 beep.
- Spegnimento del LED sul cruscotto.
- Disattivazione del blocco elettrico del motore (se collegato).
- Disattivazione dell'uscita moduli

### TEMPO NEUTRO E STATO DI ALLERTA

Terminate le segnalazioni di inserimento, l'antifurto si pone, per 10 secondi, nella condizione di "tempo neutro", segnalato dall'accensione fissa del LED. Il lampeggio del LED del cruscotto indica che il sistema antifurto vigila sul veicolo ed è pronto a segnalare gli allarmi.

### ALLARME

Nel caso si verifichi un'effrazione, l'antifurto interverrà con una segnalazione ottica e acustica (lampeggio indicatori di direzione e suono ad alta potenza) della durata di 30 secondi.

Per interrompere la segnalazione senza disinserire l'allarme, premere il tasto di chiusura del radiocomando.

Per interrompere la segnalazione e disinserire il sistema premere il tasto di apertura del radiocomando.

**N.B.:** Il primo allarme per sensore urto provocherà un pre-allarme di 5 secondi.

### LIMITAZIONE SONORA PER ALLARMI CONSECUTIVI

Se durante lo stato di allerta i sensori dell'antifurto rilevano per 3 volte consecutive una causa di allarme, alla quarta causa d'allarme l'antifurto escluderà il comando per la sirena o clacson, segnalando l'allarme solo con il lampeggio degli indicatori di direzione. Durante questa fase è comunque attivo il blocco elettrico del motore.

## ALLARME PANICO

Ad antifurto inserito, trascorsi 10 secondi dall'inserimento premere nuovamente il tasto di chiusura del radiocomando, l'antifurto centrale esegue un ciclo di allarme della durata di circa 30 secondi.

Per interrompere il ciclo di allarme premere nuovamente il tasto di chiusura del radiocomando.

Questa funzione dipende sempre dal veicolo (ripetizione del comando di chiusura) su cui viene installato l'antifurto.

## ESCLUSIONE ULTRASUONI

Ad antifurto inserito, durante il tempo neutro (10 secondi), premere nuovamente il tasto di chiusura del radiocomando, l'operazione, segnalata da tre bip, esclude i sensori ultrasuoni.

Questa funzione dipende sempre dal veicolo (ripetizione del comando di chiusura) su cui viene installato l'antifurto.

## MEMORIA DI STATO

Se durante lo stato di allerta, l'antifurto viene scollegato dall'alimentazione, al ripristino "ritornerà" allo stato in cui si trovava, impedendo in questo modo, ogni tentativo di manomissione.

## REGOLAZIONE SENSORE URTO

Urto	ultrasuoni
Il sensore ad urto è già prestartato presso i nostri laboratori, in modo tale da avere un buon compromesso tra sensibilità d'allarme e prevenzione contro i falsi allarmi. Nel caso fosse necessario cambiare la sensibilità, ruotare, il trimmer "SHOCK", in senso orario per aumentare la sensibilità e in senso antiorario per diminuirla.	La sensibilità del sensore ultrasuoni può essere cambiata agendo sul trimmer di regolazione del modulo. Ruotare in senso orario per aumentare la sensibilità e in senso antiorario per diminuirla. Attenzione: una regolazione non corretta, può provocare falsi allarmi.

## ESCLUSIONE SIRENA

Attraverso la chiave di accensione del veicolo è possibile escludere il funzionamento del clacson o della sirena.

Ad antifurto disinserito (centralizzate aperte), accendere e spegnere 3 volte il quadro della vettura ed entro 30 secondi premere il radiocomando originale per chiudere le centralizzate del veicolo.

Da questo momento l'antifurto segnalerà l'effrazione solamente con il lampeggio degli indicatori di direzione.

## MEMORIA DI ALLARME

Se l'antifurto registra una o più cause d'allarme, esse sono segnalate all'apertura della porta tramite il LED. Per verificare il tipo di allarme, confrontare il numero dei lampeggi emessi dal LED con la tabella.

LAMPEGGI	CAUSA
1	APERTURA PORTE (SEGNALATO TRAMITE CAN-BUS)
2	APERTURA CENTRALIZZATE (SEGNALATO TRAMITE LINEA CAN-BUS)
3	COFANO MOTORE (SE SEGNALATO TRAMITE LINEA CAN-BUS)
4	APERTURA BAULE (SE SEGNALATO TRAMITE LINEA CAN-BUS)
5	PROTEZIONE ACCENSIONE QUADRO

LAMPEGGI	CAUSA
6	ALLARME SENSORE URTO
7	ALLARME SENSORE ULTRASUONI
8	ALLARME PER INGRESSO SUPPLEMENTARE (FILO BLU)
9	ALLARME PER INGRESSO SUPPLEMENTARE (FILO BLU/ROSSO)

## FUNZIONE VALET

Questa funzione permette di inibire qualsiasi funzione del sistema e di porlo in uno stato di stand-by. Utile nel caso si debba portare il veicolo presso un officina per riparazione e non vogliamo lasciare il radiocomando ad un estraneo.

### Attivazione della funzione Valet:

- Comporre attraverso la chiave di accensione il **codice di sblocco 1-2-3** (di fabbrica)
- Se l'operazione è corretta dopo la terza cifra il LED del cruscotto lampeggerà 2 volte.

### Disattivazione della funzione Valet:

- Comporre attraverso la chiave di accensione il **codice di sblocco 1-2-3** (di fabbrica)
- Se l'operazione è corretta dopo la terza cifra il LED del cruscotto lampeggerà 2 volte.

Per ricordare che la funzione VALET è attiva, il LED del cruscotto lampeggerà 2 volte per 30 secondi ad ogni accensione del quadro.

## USO DEL CODICE SEGRETO DI SBLOCCO

Va usato per disinserire il sistema quando i radiocomandi originali non funzionano e la centralina è rimasta inserita:

Il codice è sempre un numero di 3 cifre (dalla fabbrica è: **1-2-3**) e si compone, ad antifurto inserito, con la chiave di accensione del veicolo eseguendo questa procedura:

11. Accendere e spegnere il quadro del veicolo tante volte quanto è il valore della prima cifra (1 volta nel caso di codice di fabbrica).

Durante la composizione del codice, il LED sul cruscotto rimane acceso e il clacson o sirena suona.

Attendere che il LED sul cruscotto si spenga.

12. Accendere e spegnere il quadro del veicolo tante volte quanto è il valore della seconda cifra (2 volte nel caso di codice di fabbrica)

13. Attendere che il LED sul cruscotto si spenga.

14. Accendere e spegnere il quadro del veicolo tante volte quanto è il valore della terza cifra (3 volte nel caso di codice di fabbrica)

Se l'operazione è corretta dopo la **terza cifra il sistema si disinserisce**.

## CAMBIO DEL CODICE SEGRETO DI SBLOCCO

Questa operazione permette di personalizzare il codice di sblocco da quello di fabbrica (1-2-3) a quello desiderato seguendo questa procedura ad antifurto disinserito (centralizzate aperte):

Attraverso la chiave quadro comporre il **vecchio codice segreto**.

11. Attendere il lampeggio veloce del LED di conferma che il vecchio codice di sblocco è corretto.

12. Accendere e spegnere il quadro del veicolo tante volte quanto è il valore della **prima cifra** che s'intende modificare.

Durante la composizione del codice segreto, il LED sul cruscotto rimane acceso.

13. Attendere che il LED sul cruscotto si spenga.

14. Accendere e spegnere il quadro del veicolo tante volte quanto è il valore della **seconda cifra** che s'intende modificare.

15. Attendere che il LED sul cruscotto si spenga.

16. Accendere e spegnere il quadro del veicolo tante volte quanto è il valore della **terza cifra** che s'intende modificare.

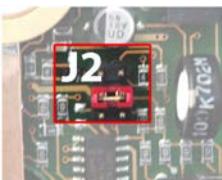
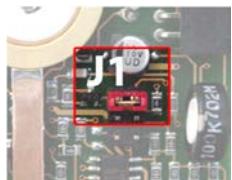
17. Attendere che il LED sul cruscotto si spenga.

Il lampeggio veloce del LED indica che il codice è stato memorizzato ed ha sostituito il precedente.

**IL NUOVO CODICE DI SBLOCCO È STATO MEMORIZZATO ED HA SOSTITUITO IL PRECEDENTE.  
ANNOTARE IN QUESTO SPAZIO IL VOSTRO NUOVO CODICE DI SBLOCCO**

## PROGRAMMAZIONI MANUALI

E' possibile ottenere alcune funzioni spostando i JUMPER presenti all'interno del contenitore.



Non utilizzato.  
NON MODIFICARE.

Segnalazione acustica BEEP inserimento e  
disinserimento (BUZZER)  
**J2 inserito:** Buzzer ON  
**J2 estratto:** Buzzer OFF

Comando allarme  
(clacson o sirena)  
**J3 inserito:** allarme intermittente  
**J3 estratto:** allarme continuo

#### MANUTENZIONE ALLARME

Gli allarmi della nostra gamma sono apparecchiature molto sofisticate di un'affidabilità elevata. Adottando alcuni accorgimenti è possibile allungarne la vita operativa e aumentarne l'affidabilità:

**MANUTENZIONE GENERALE:** tutte le operazioni di riparazione dell'allarme devono essere eseguite presso centri di assistenza PATROL LINE, le manomissioni dell'allarme da parte di personale non autorizzato può compromettere l'affidabilità del dispositivo e la sicurezza in ordine di marcia del veicolo.

#### DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Questo prodotto è conforme alla

E/ECE/324

E/ECE/TRANS/505 Regulation No. 116 >> Rev.2/Add.115

**Direttiva Europea 95/56/CE**, riguardante la funzionalità dei dispositivi di allarme, e quindi soddisfa tutti i requisiti richiesti dalla **Direttiva Europea 95/54/CE** per la compatibilità elettromagnetica.

Il certificato di installazione dell'allarme, incluso nella confezione, dovrà essere compilato debitamente in ogni sua parte, e farà parte della documentazione della vettura.

Si richiede di trascrivere il seguente numero di *omologazione* sul certificato di installazione al fine di completare la *conformità alla direttiva* per la compilazione dei dati veicolo e dell'antifurto.

**E24 116R A-000018**

#### CARATTERISTICHE TECNICHE

TENSIONE DI ALIMENTAZIONE	11V ÷ 15V	DURATA TEMPO DI ALLARME	> 30 sec.
ASSORBIMENTO DELL'ALLARME INSERITO	1 mA	DIMENSIONI CENTRALINA	105 x 85 x 30
CORRENTE MASSIMA RELÈ INDICATORI DI DIREZIONE	8A + 8A	PESO	120 gr.
CORRENTE MASSIMA RELÈ BLOCCO MOTORE	8A	TEMPERATURA DI FUNZIONAMENTO	-40°C / +85°C
USCITA PER MODULISUPPLEMENTARI	100 mA		

#### ESCLUSIONE SENSORE ULTRASUONI\*

Durante i primi 10 secondi di "tempo neutro" (LED acceso fisso) premendo nuovamente il tasto di chiusura della macchina veicolo è possibile disattivare il sensore ultrasuono e il comando per la salita dei vetri. Tre suoni segnaleranno l'esclusione.

#### ALLARME PANICO\*

Trascorsi i 10 secondi di "tempo neutro" (LED acceso fisso) premendo nuovamente il tasto di chiusura della macchina veicolo è possibile attivare il suono della sirena per la durata di circa 30 secondi. Per interrompere il suono della sirena premere nuovamente il tasto di chiusura del radiocomando.

#### APERTURA BAULE\*

Il sistema è in grado di rilevare l'apertura del baule tramite radiocomando originale. In questo caso, all'apertura fisica del baule verranno disattivate la protezione perimetrica del baule, il sensore urti e il sensore ultrasuoni per evitare il ciclo di allarme. Le protezioni verranno riattivate automaticamente alla successiva chiusura del baule.

\* Queste funzioni sono disponibili solo su alcuni veicoli, e in ogni caso, dipendenti dal tipo di veicolo e dalla logica di funzionamento del radiocomando originale.

# HPS 841

## GEBRUIKSAANWIJZING

Bedankt voor uw vertrouwen in onze producten

### UNIVERSEL ALARM CAN-BUS HPS 841

IdeTronic presenteert de nieuwe alarmen **Can Bus, HPS 841**, die bestuurd kunnen worden met de originele afstandsbediening van de auto of met de **CAN BUS** (Controller Area Network) van de auto.

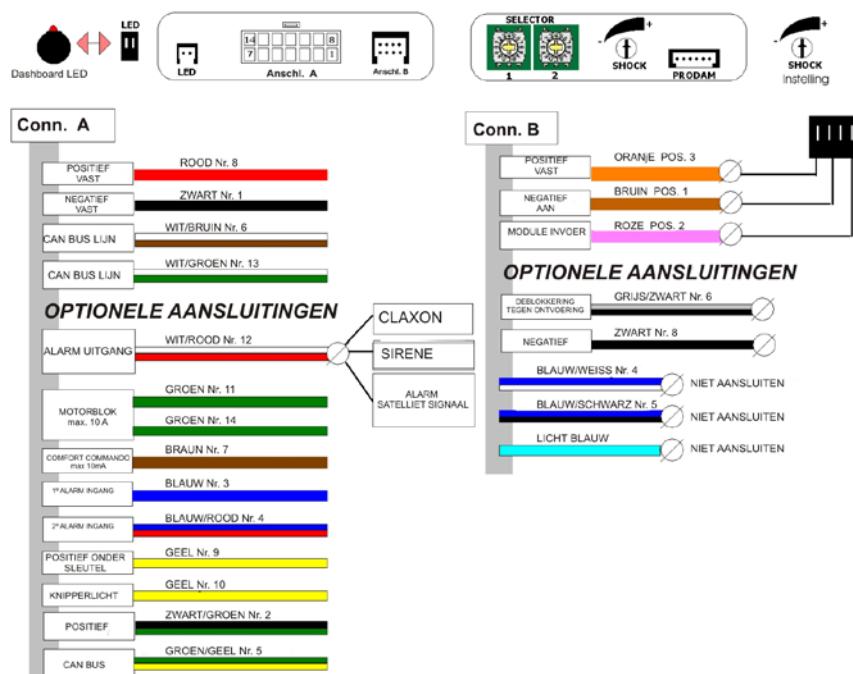
Dankzij deze technologie is de installatie snel en eenvoudig, terwijl de beveiliging van het systeem optimaal is.  
HPS 841 is een UNIVERSELE diefstalbeveiliging, compatibel met een groot aantal auto's (zie de tabel met specificaties).  
De selectie van de auto is eenvoudig en vindt tijdens de installatie plaats, door twee schakelaars op de diefstalbeveiliging in te stellen (zie figuur).



Zie tabel met specificaties

### HPS 841 INSTALLATIEDIAGRAM

De specifieke installatievoorschriften tonen alle aansluitingen en foto's van de installatie, voor alle auto's uit onze toepassingslijst. Het onderstaande diagram toont de algemene aansluitingen.

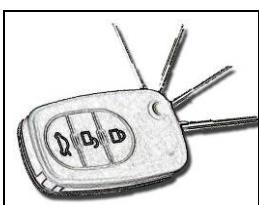


#### Opmerking:

De alarmuitgang (de WIT/RODE kabel) heeft een POSITIEVE spanning; wanneer de claxon van de auto of de satelliet een NEGATIEF signaal nodig heeft, hoeft men slechts de jumper onder de HPS841 om te zetten, van de stand 1-2 naar de stand 2-3. Zie foto.

**Plaatsing van de centrale eenheid:** De besturingseenheid moet in het interieur van de auto onder het dashboard geplaatst worden, en mag niet aan bewegende delen bevestigd worden (stuur etc.).

### WERKING



#### Inschakelen van het alarm

Druk op de toets SLUITEN van de afstandsbediening. Deze handeling wordt bevestigd door:

- Eén toon (als de sirene geactiveerd is).
- Het oplichten van de LED op het dashboard.
- Het inschakelen van de elektrische blokkering van de motor (indien geïnstalleerd)
- Het inschakelen van de uitgangen (ramen dicht, ultrageluidsensoren, enz.)

#### Uitschakelen van het alarm

Druk op de toets OPENEN van de afstandsbediening. Deze handeling wordt bevestigd door:

- Twee tonen (als de sirene geactiveerd is).
- Het uitgaan van de LED op het dashboard.
- Het uitschakelen van de elektrische blokkering van de motor (indien geïnstalleerd)
- Het uitschakelen van de uitgangen (ramen dicht, ultrageluidsensoren, enz.)

### INSCHAKELTIJD EN WAAKTOESTAND

Wanneer de bevestiging van het inschakelen voltooid is, zal het alarm gedurende ongeveer 10 seconden in de stand "activering gaande" staan, hetgeen kenbaar is aan een continu brandende LED. Wanneer de LED op het dashboard begint te knipperen wordt de auto door het systeem bewaakt en staat het alarm op scherp.

### ALARM

Wanneer er een poging tot roof wordt gedaan, zal het systeem optische en akoestische signalen afgeven (de knipperlichten en de claxon of sirene, indien geïnstalleerd, worden gedurende 30 seconden geactiveerd, en dit herhaalt zich).

Om de signalen te stoppen zonder het alarm uit te zetten, druk op de toets SLUITEN van de afstandsbediening.

Om de signalen te stoppen en het alarm uit te zetten, druk op de toets OPENEN van de afstandsbediening.

## **UITSCHAKELING VAN DE SIRENE BIJ HERHAALDE ACTIVERING**

Wanneer het alarm driemaal achtereenvolgens door een signaal van dezelfde sensor wordt geactiveerd, zal het systeem de claxon of sirene uitschakelen vanaf de vierde activering. Vanaf dat moment zullen alleen de knipperlichten worden geactiveerd. De motor is nog steeds geblokkeerd.

## **PANIEKFUNCTIE**

Druk 10 seconden na inschakeling van het alarm op de toets SLUITEN van de afstandsbediening: de eenheid zal een alarmcyclus van 30 seconden produceren. Om de alarmcyclus te stoppen, druk nogmaals op de toets SLUITEN van de afstandsbediening. De beschikbaarheid van deze functie hangt af van de auto waarin het alarm geïnstalleerd is (afstandsbediening met mechanisme voor herhaald sluiten).

## **UITSCHAKELING VAN DE UTRAGELUIDSENSOR**

Druk binnen de inschakeltijd (10 seconden) van het alarm opnieuw op de toets SLUITEN van de originele afstandsbediening. Hierdoor wordt de ultrageluidsensor uitgeschakeld, hetgeen wordt bevestigd door 3 tonen. De beschikbaarheid van deze functie hangt af van de auto waarin het alarm geïnstalleerd is (afstandsbediening met mechanisme voor herhaald sluiten).

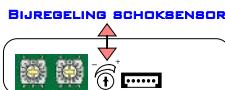
## **TOESTANDSGEHEUGEN**

Wanneer het alarm aanstaat en wordt uitgezet met de mechanische sleutel of wanneer het alarm van de kabel wordt losgekoppeld, zal het de stand waarin het zich bevond herinneren wanneer het weer wordt aangezet. Dit voorkomt elke poging tot roof.

## **INSTELLING SENSOREN**

### **Schoksensor**

De schoksensor wordt geleverd met een mechanisme om vals alarm te voorkomen. Wanneer de gevoeligheid bijgeregeld moet worden, draai de regelknop in de richting van de klok om de gevoeligheid te verhogen en tegen de klok in om de gevoeligheid te verlagen.



### **Ultrigeluid**

De gevoeligheid van de ultrageluidsensor kan worden bijgeregeld met de regelaar van de module. Draai de regelaar in de richting van de klok om de gevoeligheid te verhogen en tegen de klok in om de gevoeligheid te verlagen. Let op: een verkeerde instelling kan leiden tot vals alarm.



## **UITSCHAKELING VAN DE SIRENE**

Met de sleutel van de auto kan men de claxon of sirene uitschakelen. Terwijl het alarm uitstaat (de centrale deurvergrendeling is open), open en sluit de auto met de autosleutel driemaal binnen 30 seconden, en druk op de originele afstandsbediening om de auto af te sluiten. Zodoende zal de eenheid een eventuele poging tot roof alleen met de knipperlichten signaleren.

## **GEHEUGEN VAN HET ALARM**

Wanneer de centrale eenheid één of meerdere alarmoorzaken detecteert, zal het deze bij uitschakeling signaleren via de LED. Om vast te stellen wat de oorzaak van het alarm was moet men het aantal flitsen van de LED tellen en de betekenis opzoeken in de onderstaande tabel.

Flitsen	Oorzaak
1	DEUR GEOPEND (GEDETECTEERD VIA CAN-BUS)
2	CENTRALE DEURVERGRENDELING GEACTIVEERD (GEDETECTEERD VIA CAN-BUS))
3	MOTORKAP GEOPEND (GEDETECTEERD VIA CAN-BUS)
4	KOFFERRUIMTE GEOPEND (GEDETECTEERD VIA CAN-BUS)
5	STARTPOGING (GEDETECTEERD VIA CAN-BUS)

Flitsen	Oorzaak
6	Schoksensor (gedetecteerd via Can-Bus)
7	ULTRAGELUIDSENSOR (GEDETECTEERD VIA CAN-BUS)
8	EXTRA ALARMSENSOR (BLAUWE INGANGSKABEL)
9	EXTRA ALARMSENSOR (BLAUW/RODE INGANGSKABEL)

## **PARKEERFUNCTIE**

Met deze functie wordt het alarm op stand-by gezet. Zodoende kan de auto naar een garage worden gebracht zonder de afstandbediening te hoeven afgeven.

### **Parkeerfunctie aanzetten:**

Met de startsleutel de deblokkeringssleutel invoeren (fabrieksinstelling: 1-2-3).

Wanneer de code juist is, zal de LED op het dashboard tweemaal oplichten.

### **Parkeerfunctie uitzetten:**

Met de startsleutel de deblokkeringssleutel invoeren (fabrieksinstelling: 1-2-3).

Wanneer de code juist is, zal de LED op het dashboard tweemaal oplichten en zullen alle systeemfuncties hersteld worden.

Om u eraan te herinneren dat de Parkeerfunctie ingeschakeld is, zal de LED op het dashboard tweemaal oplichten wanneer u de startsleutel activeert.

## **GEBRUIK VAN DE PINCODE VOOR DEBLOKKERING**

Deze code is nodig wanneer de afstandsbedieningen zijn verloren of wanneer het alarmsysteem gedurende lange tijd niet gebruikt is. Deze code bestaat altijd uit drie cijfers (fabrieksinstelling: 1-2-3). Deze code moet als volgt worden ingevoerd (terwijl het alarm geactiveerd is) met behulp van de autosleutel:

1. Activeer en deactiveer de autosleutel zoveel als het eerste cijfer aangeeft (bijv. éénmaal voor de fabrieksinstelling). De LED licht op terwijl men de pincode invoert, en de claxon of de sirene klinkt.  
Wacht tot de LED uitgaat.
2. Activeer en deactiveer de autosleutel zoveel als het tweede cijfer aangeeft (bijv. tweemaal voor de fabrieksinstelling).  
Wacht tot de LED uitgaat.
3. Activeer en deactiveer de autosleutel zoveel als het derde cijfer aangeeft (bijv. driemaal voor de fabrieksinstelling).  
Wanneer de code correct is ingevoerd, wordt het alarmsysteem na het derde cijfer uitgeschakeld.

## **WIJZIGING VAN DE PINCODE VOOR DEBLOKKERING**

Men kan de pincode voor deblokkering, met fabrieksinstelling 1-2-3, volgens onderstaande procedure wijzigen, terwijl het alarm uitstaat:

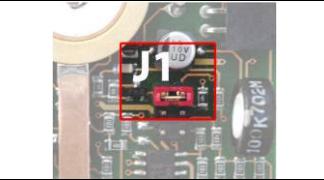
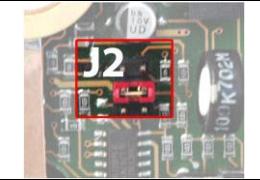
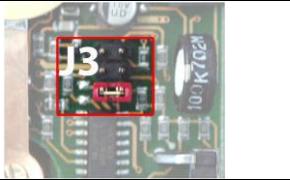
1. Voer de oorspronkelijke pincode in volgens de methode beschreven in de voorgaande paragraaf.
2. Wacht op een korte toon ter bevestiging van het correct invoeren van de oorspronkelijke pincode.  
Wacht tot de LED uitgaat.
3. Activeer en deactiveer de autosleutel zoveel als het eerste cijfer van de nieuwe pincode aangeeft.  
De LED licht op terwijl men de pincode wordt ingevoerd.  
Wacht tot de LED op het dashboard uitgaat.
4. Activeer en deactiveer de autosleutel zoveel als het tweede cijfer van de nieuwe pincode aangeeft.  
Wacht tot de LED op het dashboard uitgaat.
5. Activeer en deactiveer de autosleutel zoveel als het derde cijfer van de nieuwe pincode aangeeft.  
Wacht tot de LED op het dashboard uitgaat.

Wanneer de procedure correct is uitgevoerd, geeft een korte flits van de LED op het dashboard aan dat de nieuwe pincode de oude pincode heeft vervangen.

#### DE NIEUWE PINCODE IS GEINSTALLEERD EN HEEFT DE OUDE PINCODE VERVANGEN VOER HIER DE NIEUWE PINCODE IN

#### PROGRAMMEERHANDLEIDING

Enkele aspecten van het systeem kunnen geprogrammeerd worden met behulp van de interne JUMPER.

		
Niet gebruiken. Niet wijzigen.	Geluidssignaal voor aan- en uitzetten (BUZZER) <b>J2 aanwezig:</b> Buzzer AAN <b>J2 afwezig:</b> Buzzer UIT	Alarmsignaal (CLAXON of SIRENE) <b>J3 aanwezig:</b> alarm via CLAXON <b>J3 afwezig:</b> alarm via SIRENE

#### ONDERHOUD VAN HET ALARM

Onze alarmen zijn gesofisticeerde systemen. Hun functionaliteit en hun levensduur heeft baat bij de volgende maatregelen:

**Hoofdonderhoud:** Alle reparaties moeten worden uitgevoerd bij de servicecentra van IdeTronic.

Wanneer de alarmsystemen worden gemanipuleerd door niet gekwalificeerd personeel kan de werking van het alarm en de beveiliging van uw auto gecompromiteerd worden.

#### CONFORMITEITVERKLARING

Dit product is conform de volgende regelgeving:

E/ECE/324

E/ECE/TRANS/505 Regulatie Nr. 116 >> Rev. 2/Add. 115

**Europese Richtlijn.** Dientengevolge voldoet het product aan alle eisen betreffende de functionaliteit van alarmsystemen, en aan de eisen betreffende elektromagnetische compatibiliteit.

Het installatiecertificaat van het alarm, in de verpakking meegeleverd, moet geheel worden ingevuld en bij de autopapieren worden gevoegd. Men moet de homologatiecode op het installatiecertificaat noteren om te voldoen aan de eisen van de richtlijn.

**E24 116R A-000018**

#### TECHNISCHE GEGEVENS

SPANNING	11V ÷ 15V	ALARMDUUR	> 30 sec.
STROOMAFNAME BIJ GEACTIVEERD ALARM	1 mA	AFMETINGEN CENTRALE EENHEID	105 x 85 x 30
MAXIMALE STROOM RELAYS KNIPPERLICHTEN	8A + 8A	GEWICHT	120 gr.
MAXIMALE STROOM RELAY MOTORBLOKKERING	8A	BEDRIJFSTEMPERATUUR	-40°C / +85°C
UITGANG VOOR EXTRA MODULES	100 mA		

#### UITSCHAKELEN VAN DE UTRAGELUIDSENSOR\*

Tijdens de eerste 10 seconden van de "wachttijd" (LED licht continu op) kan men de ultrageluidsensor uitschakelen en de ramen sluiten door nogmaals op de sluittoets te drukken. Deze handeling wordt bevestigd door 3 tonen.

#### PANIEKFUNCTIE\*

Na de eerste 10 seconden van de "wachttijd" (LED licht continu op) kan men het alarm gedurende ongeveer 30 seconden laten klinken door op de sluittoets van de auto te drukken. Zet het alarm weer uit door nogmaals op de sluittoets van de afstandsbediening te drukken.

#### KOFFERBAK OPENEN\*

Het systeem kan detecteren dat de kofferbak geopend is met de oorspronkelijke afstandsbediening. Wanneer de kofferbak open is zullen de beveiliging van de kofferbak, de schoksensor, en de ultrageluidsensor uitgeschakeld worden om te voorkomen dat het alarm afgaat. Deze sensoren worden automatisch ingeschakeld wanneer de kofferbak weer gesloten wordt, of 30 seconden nadat de toets van de afstandsbediening is ingedrukt zonder dat de kofferbak is geopend.

\* Deze functies zijn alleen bij enkele auto's beschikbaar, afhankelijk van het model en van de elektronica van de oorspronkelijke afstandsbediening.

# HPS 841

## MANUAL DE INSTRUÇÕES

Obrigado por confiar nos nossos produtos.

### ALARME UNIVERSAL CAN-BUS HPS 841

A IdeTronic apresenta a nova gama de alarmes Can Bus, HPS 841. São comandados através do comando à distância original do veículo e do CAN BUS (Controller Area Network) do veículo.

Esta tecnologia permite uma instalação rápida e simples, assim como uma grande segurança do sistema.

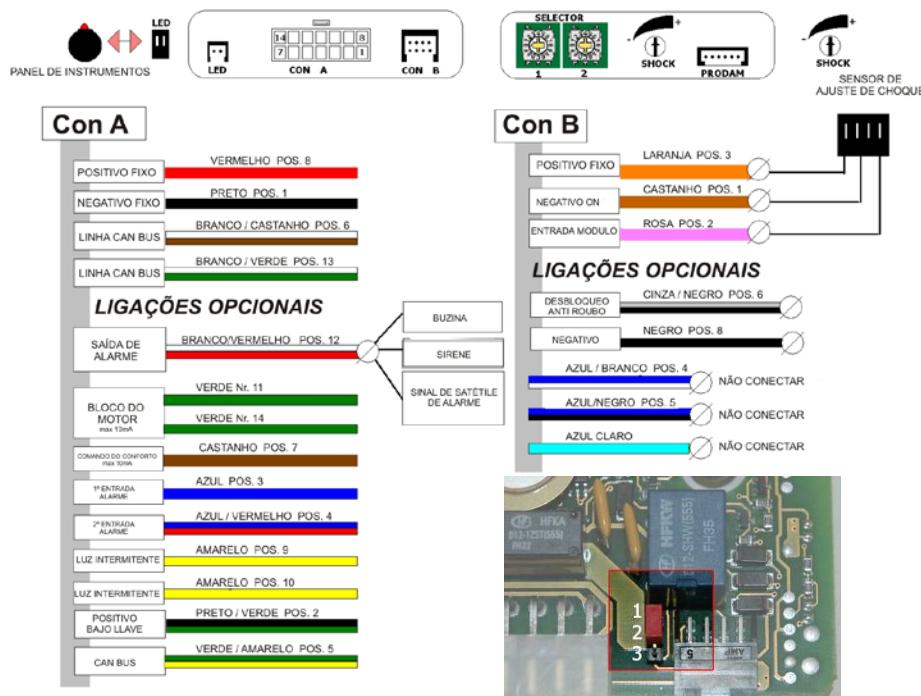
O HPS 841 é um sistema anti-roubo UNIVERSAL, compatível com um grande número de veículos (veja a tabela de especificações de aplicação). A selecção de veículos é muito simples, dado que é efectuada durante a instalação, mediante o ajuste de dois selectores no dispositivo anti-roubo (veja a figura).



**Veja a tabela de especificações da aplicação**

### DIAGRAMA DE INSTALAÇÃO HPS 841

A folha de instalação específica mostra todas as conexões e fotos da instalação criada para cada veículo da nossa lista de aplicações. O diagrama seguinte mostra as conexões gerais.



#### NOTA:

A saída de alarme (o cabo BRANCO/VERMELHO) é de saída POSITIVA; caso o controlo de buzina do veículo ou o satélite necessitem de um sinal NEGATIVO, basta mudar o jumper que se encontra na unidade HPS841, da posição 1-2 para a posição 2-3. Ver foto.

**LOCALIZAÇÃO DA UNIDADE CENTRAL:** O dispositivo de controlo deve estar localizado no interior sob o painel de comandos, devendo-se evitar fixá-lo às partes móveis do carro (volante, etc.).

### FUNCIONAMENTO

	<b>ACTIVAÇÃO DO ALARME</b> Pressionar o botão de FECHO do comando à distância. A activação será confirmada por: <ul style="list-style-type: none"> <li>1 beep (se a sirene estiver activada)</li> <li>Acendimento do LED no painel de comando.</li> <li>Activação do imobilizador eléctrico do motor (Se estiver instalado)</li> <li>Activação dos módulos de saída (Elevadores janelas, sensores ultrassónicos, etc.).</li> </ul>	<b>DESACTIVAÇÃO DO ALARME</b> Pressionar o botão de ABERTURA do comando à distância. A desactivação será confirmada por: <ul style="list-style-type: none"> <li>2 beeps (se a sirene estiver activada).</li> <li>Apagamento do LED no painel de comando.</li> <li>Desactivação do imobilizador eléctrico do motor (se estiver instalado)</li> <li>Desactivação dos módulos de saída (Elevadores de janelas, sensores ultrassónicos, etc.).</li> </ul>
--	---	--

### TEMPO DE ACTIVAÇÃO E ESTADO DE ALERTA

Depois de a sinalização da activação ter terminado, o alarme estará cerca de 10 segundos dentro do "tempo de activação", situação que é assinalada por uma luz de LED fixa. A intermitência do LED do painel de comando indicará que o sistema está a supervisionar o veículo e está preparado para assinalar os alarmes.

### ALARME

Em caso de tentativa de roubo, o sistema emitirá um sinal óptico-acústico (cintilação das luzes intermitentes e som da buzina ou da sirene, se estiver instalada, durante um período de 30 seg., com repetição).

Para parar a sinalização do alarme sem o desactivar, deve-se pressionar o botão de FECHO do comando.

Para parar a sinalização do alarme desactivando-o, deve-se pressionar o botão de ABERTURA do comando.

## LIMITAÇÃO DA SIRENE PARA DISPAROS CONSEGUÍVEIS

Se se verificarem 3 activações de alarme consecutivas provocadas pelo disparo consecutivo do mesmo sensor, o sistema excluirá a buzina ou a sirene após a quarta activação. A sinalização só activará as luzes intermitentes. Durante este período, o motor ainda está imobilizado.

## INSTALAÇÃO DE PÂNICO

Alarme activado. Decorridos 10 segundos de activação, pressiona o botão de FECHO do comando: a unidade fará um ciclo de alarme de cerca de 30 segundos.

Para parar o ciclo de alarme, deve-se pressionar novamente o botão de FECHO do comando.

Esta função depende sempre do veículo (comando repetição fecho) em que o alarme esteja instalado.

## EXCLUSÃO DO SENSOR ULTRASSÓNICO

Alarme activado. Durante o tempo de activação (10 segundos), deve-se pressionar novamente o botão de fecho do comando à distância original. Esta operação é assinalada por 3 beeps e exclui o sensor ultrassónico. Esta função depende sempre do veículo (comando repetição fecho) em que o alarme esteja instalado.

## MEMÓRIA DE ESTADO

Se, durante o estado de activação, o alarme for desligado com o uso da chave mecânica ou o alarme for desligado do cabo, após a restauração lembrará o estado em que se encontrava. Isto evita qualquer tentativa de roubo.

## AJUSTE SENSORES

### Sensor Choque

O sensor de choque é fornecido de fábrica para evitar falsos alarmes. Caso o ajuste de sensibilidade seja necessário, deve-se rodar o regulador no sentido horário para se aumentar a sensibilidade e anti-horário para se diminuir..



### Ultrassons

A sensibilidade dos ultrassons pode ser ajustada com o uso do regulador do módulo. Rodando o regulador no sentido horário para aumentar ou anti-horário para o diminuir. Atenção: um ajuste incorrecto pode provocar falso alarme.



HPS 55

## EXCLUSÃO DA SIRENE

Por intermédio da chave do veículo pode-se excluir o funcionamento da buzina ou da sirene.

Com o alarme desactivado (fecho centralizado das portas aberto), liga e desliga a chave do veículo 3 vezes em 30 segundos e pressiona o comando à distância original para fechar o veículo.

A partir deste momento, a unidade só sinalizará a tentativa de intrusão através das cintilações das luzes intermitentes.

## MEMÓRIA DE ALARME

Se a unidade central recolher uma ou mais causas de alarme, estas estão assinaladas, quando se desactiva, através do LED. Para verificar o tipo de alarme, comprova o número de cintilações do LED com a tabela abaixo.

Cintilações	Causa
1	ABERTURA DE PORTA (INFORMADO POR CAN-BUS)
2	FECHO CENTRALIZADO DAS PORTAS (INFORMADO POR CAN-BUS)
3	ABERTURA DE CAPÔ (INFORMADO POR CAN-BUS)
4	ABERTURA MALA (INFORMADO POR CAN-BUS)
5	TENTATIVA LIGAÇÃO (INFORMADO POR CAN-BUS)

Cintilações	Causa
6	SENSOR DE CHOQUE (INFORMADO POR CAN-BUS)
7	SENSOR DE ULTRASSONS (INFORMADO POR CAN-BUS)
8	SENSOR DE ALARME EXTRA (CABO AZUL DE ENTRADA)
9	SENSOR DE ALARME EXTRA (AZUL/VERMELHO CABO DE ENTRADA)

## FUNÇÃO DE ESTACIONAMENTO

Esta função põe o alarme em estado de espera. Isto permite que o carro seja levado para um centro de serviço sem a necessidade de entrega do comando.

### Activação da Função Estacionamento:

Introduzir código de libertação (estabelecido de fábrica 1-2-3), usando a chave de ignição, o Se a operação for válida, o LED do painel de comando piscará duas vezes.

### Desactivação função Estacionamento:

Introduzir o código de libertação (estabelecido de fábrica 1-2-3), usando a chave de ignição, Se a operação for válida, o LED do painel de comando piscará duas vezes e todas as funções do sistema serão restauradas.

Para lembrar que a função de Estacionamento está activa, o LED do painel de comando piscará duas vezes em qualquer momento em que se conecte a chave de ignição.

## USO DO CÓDIGO PIN PARA LIBERTAÇÃO

Deve ser usado quando se perderem os controlos remotos ou quando não tenha um longo período de tempo de funcionamento quando o sistema de alarme ainda estiver activado.

O código é sempre composto por 3 dígitos (estabelecido de fábrica: 1-2-3). Este código deve ser introduzido (quando o alarme estiver activado) por intermédio da chave do carro, seguindo este procedimento:

1. Ligar e desligar a chave do carro o número de vezes indicadas pelo primeiro dígito (exemplo: 1 caso venha de fábrica)  
O LED está aceso enquanto se introduz o código pin e a buzina ou a sirene soam.  
Aguardar até que o LED se apague.
2. Ligar e desligar a chave do carro o número de vezes indicadas pelo segundo dígito (exemplo: 2 caso venha de fábrica)  
Aguardar até que o LED se apague.
3. Ligar e desligar a chave do carro o número de vezes indicadas pelo terceiro dígito (exemplo: 3 caso venha de fábrica)  
Se a operação for válida, o sistema de alarme desactivar-se-á após o 3º dígito.

## MODIFICAÇÃO DO CÓDIGO PIN DE LIBERTAÇÃO

Pode-se personalizar o código pino de libertação pré-instalado de fábrica (1-2-3) seguindo o procedimento abaixo, com o alarme desactivado:

1. Por intermédio da chave de ignição, instalar o código secreto antigo tal como descrito no parágrafo anterior.
2. Aguardar um beep rápido que confirmará que o código antigo de desbloqueio está correcto. Aguardar até que o LED se apague.
3. Ligar e desligar a chave de ligação o número de vezes correspondente ao primeiro número a ser modificado.  
O LED acender-se-á durante a instalação do código secreto.  
Aguardar até que o LED do painel de comandos se apague.
4. Ligar e desligar a chave de ignição o número de vezes correspondente ao segundo número a ser modificado. Aguardar que o LED do painel de comandos se apague.
5. Ligar e desligar a chave de ligação o número de vezes correspondente ao terceiro número a ser modificado. Aguardar que o LED do painel de comandos se apague.

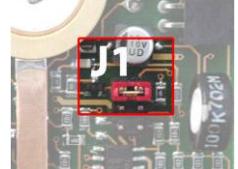
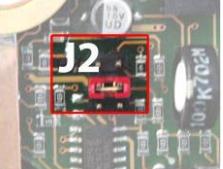
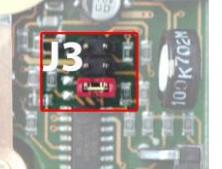
Se a operação for válida, uma cintilação rápida do LED do painel de comando confirma que o Novo código secreto substituiu o anterior.

**O NOVO CÓDIGO PIN FOI INSTALADO E SUBSTITUIU O ANTIIGO**

**INSERIR AQUI O NOVO CÓDIGO PIN**

## MANUAL DE PROGRAMAÇÃO

Pode-se efectuar programação movendo o JUMPER interno.

		
Não usar. Não modificar.	Sinalização acústica BEEP de activação e desactivação (BUZZER) <b>J2 entrado:</b> Buzzer ON <b>J2 não entrado:</b> Buzzer OFF	Comando de Alarme (BUZINA OU SIRENE) <b>J3 entrado:</b> alarme para BUZINA <b>J3 não entrado:</b> alarme para SIRENE

### MANUTENÇÃO DO ALARME

Os nossos alarmes são sistemas sofisticados. A sua funcionalidade, assim como o seu período de vida, serão mais duradouros se forem adoptadas as precauções seguintes:

**Manutenção principal:** Todas as reparações devem ser levadas a cabo nos centros de assistência IdeTronic.

Os sistemas de alarme manipulados por pessoal não autorizado pode invalidar a viabilidade do alarme, assim como a segurança do seu veículo.

### DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

Este produto está em conformidade com as regulamentações seguintes:

. E/ECE/324

. E/ECE/TRANS/505 Regulamentação N°. 116 > Rev.2/Add.115

**Directiva Europeia.** Desta forma, cumpre todos os requisitos relativos a funcionalidade dos dispositivos de alarmes e a compatibilidade electromagnética.

O certificado de instalação do alarme, incluído na caixa, deve ser devidamente preenchido em cada secção e fará parte da documentação do veículo.

Exige-se que o número de homologação seja escrito no certificado de instalação para se completar a conformidade com a directiva.

**E24 116R A-000018**

### ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

TENSÃO DA CORRENTE	11V ÷ 15V	TEMPORIZAÇÃO DO ALARME	> 30 sec.
ABSORÇÃO DO ALARME ARMADO	1 mA	DIMENSÕES DA UNIDADE CENTRAL	105 x 85 x 30
CORRENTE MAX. DO RELÉ DE INTERMITÊNCIA	8A + 8A	Peso...	120 gr.
CORRENTE MAX. DO RELÉ DE IMOBILIZAÇÃO DO MOTOR	8A	Temperatura de Funcionamento	-40°C / +85°C
SAÍDA PARA MÓDULOS EXTRAS	100 mA		

### EXCLUSÃO DO SENSOR DE ULTRASSOM\*

Durante os primeiros 10 segundos de "tempo de espera" (luz de LED contínua) é possível desactivar o sensor de ultrassom e fechar as janelas, pressionando outra vez o botão de fecho. A exclusão será confirmada por 3 sinais acústicos.

### ALARME DE PÂNICO\*

Após os 10 segundos de "tempo de espera" (luz de LED contínua) é possível fazer soar a sirene durante cerca de 30 segundos pressionando o botão de fecho do veículo. Desligar a sirene pressionando outra vez o botão de fecho do comando à distância.

### ABERTURA DA MALA\*

O sistema pode detectar quando a mala está aberta com o comando original. Neste caso, quando a mala está aberta, o perímetro de protecção da mala, o sensor de choque e o sensor de ultrassom estarão desactivados para se evitar o ciclo de alarme. As protecções serão automaticamente activadas quando a mala for novamente fechada ou 30 segundos depois de se ter pressionado o botão do comando sem abertura da mala.

\* Estas funções só estão operacionais em alguns veículos, dependendo do tipo de veículo e da lógica operacional do comando à distância original.

# HPS 841

## ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ

Σας ευχαριστούμε που εμπιστεύεστε τα προϊόντα μας

### Συναγερμός Γενικής Χρήσης CAN-BUS HPS 841

Η IdeTronic παρουσιάζει μια νέα γκάμα συναγερμών τύπου CAN-BUS, την HPS 841 που κατευθύνονται με τον πρωτότυπο τηλεχειρισμό του οχήματος και τον CAN-BUS (Controller Area Network) του οχήματος.

Αυτή η τεχνολογία μας επιτρέπει μια γρήγορη και απλή εγκατάσταση, όπως και μια μεγάλη ασφάλεια για το σύστημα.

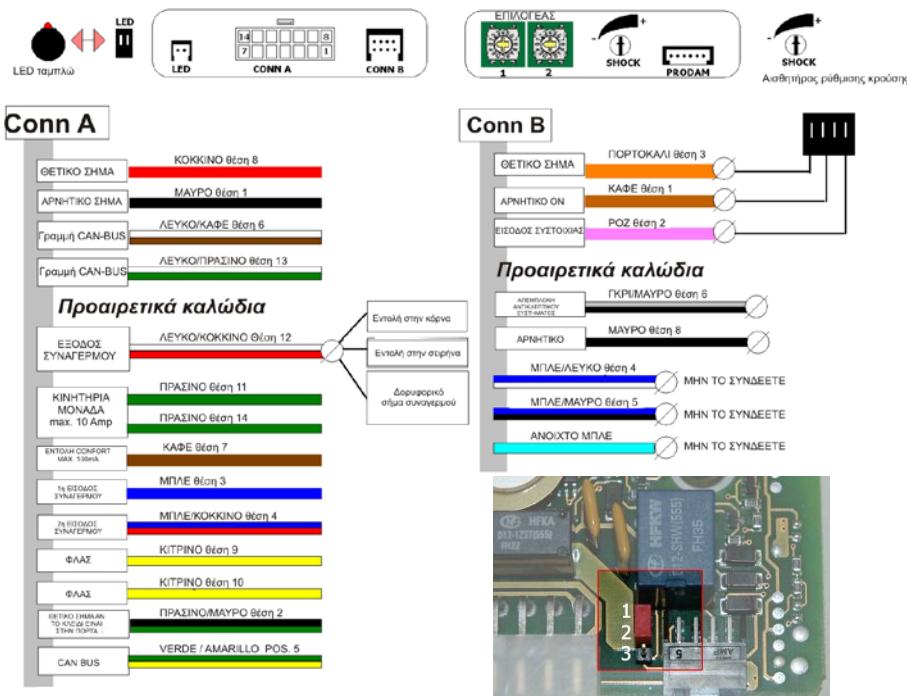
Ο HPS 841 είναι ένα αντικλεπτικό σύστημα ΓΕΝΙΚΗΣ ΧΡΗΣΗΣ, συμβατό με ένα μεγάλο αριθμό οχημάτων (βλέπε πίνακα προδιαγραφών εφαρμογής). Η επιλογή οχημάτων είναι πολύ απλή εφόσον γίνεται κατά τη διάρκεια της εγκατάστασης, με τη ρύθμιση δύο επιλογέων στο αντικλεπτικό σύστημα (βλέπε εικόνα).



Βλέπε πίνακα προδιαγραφών εφαρμογής

### Διάγραμμα εγκατάστασης HPS 841

Στο ειδικό φύλλο εγκατάστασης απεικονίζονται όλες οι συνδέσεις και οι φωτογραφίες της εγκατάστασης που έχει σχεδιαστεί για κάθε όχημα του καταλόγου μας εφαρμογών. Στο παρακάτω διάγραμμα απεικονίζονται οι γενικές συνδέσεις



**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Η έξοδος συναγερμού (το ΛΕΥΚΟ/ΚΟΚΚΙΝΟ καλώδιο) είναι η ΘΕΤΙΚΗ έξοδος. Σε περίπτωση που ο έλεγχος της κόρνας του οχήματος ή του δορυφόρου απαιτεί ένα APNHTIKO σήμα, πρέπει να αλλάξετε μόνο το jumper που βρίσκεται μέσα στην μονάδα HPS841, από τη θέση 1-2 στη θέση 2-3. Βλέπε εικόνα.

**ΕΝΤΟΠΙΣΜΟΣ ΚΕΝΤΡΙΚΗΣ ΜΟΝΑΔΑΣ:** Η διάταξη ελέγχου πρέπει να εντοπιστεί στο εσωτερικό κάτω από τον πίνακα ελέγχου, αποφεύγοντας τη στερέωσή του στα κινητά μέρη του αυτοκινήτου (τιμόνι, κτλ.).

### ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

	<b>ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΣΥΝΑΓΕΡΜΟΥ</b> Πατήστε το μπουτόν ΚΛΕΙΣΙΜΑΤΟΣ του τηλεχειριστηρίου. Η ενεργοποίηση θα επιβεβαιωθεί με: <ul style="list-style-type: none"> <li>1 ήχο beep (εάν η σειρήνα είναι ενεργοποιημένη)</li> <li>Το άναμμα του LED στον πίνακα ελέγχου.</li> <li>Την ενεργοποίηση της ηλεκτρικής ακινητοποίησης του κινητήρα (αν έχει εγκατασταθεί).</li> </ul> Την ενεργοποίηση των συστοιχιών εξόδου (Ανυψωτές παραθύρων, υπερηχητικοί αισθητήρες, κτλ.)	<b>ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΣΥΝΑΓΕΡΜΟΥ</b> Πατήστε το μπουτόν ΑΝΟΙΓΜΑΤΟΣ του τηλεχειριστηρίου. Η απενεργοποίηση θα επιβεβαιωθεί με: <ul style="list-style-type: none"> <li>2 ήχους beep (εάν η σειρήνα είναι ενεργοποιημένη)</li> <li>Το σβήσιμο του LED στον πίνακα ελέγχου.</li> <li>Την απενεργοποίηση της ηλεκτρικής ακινητοποίησης του κινητήρα (αν έχει εγκατασταθεί).</li> </ul> Την απενεργοποίηση των συστοιχιών εξόδου (Ανυψωτές παραθύρων, υπερηχητικοί αισθητήρες, κτλ.)
--	---	---

### Χρόνος ενεργοποίησης και κατάσταση επαγρύπνησης

Αφού η σήμανση ενεργοποίησης τελειώσει, ο συναγερμός θα βρίσκεται για 10 δευτερόλεπτα «εντός του χρόνου ενεργοποίησης», που θα φαίνεται με μία σταθερή λάμπα LED. Το αναβόσθημα του LED του πίνακα ελέγχου σημαίνει ότι το σύστημα ελέγχει το όχημα και είναι προετοιμασμένο για να υποδείξει τους συναγερμούς.

### Συναγερμός

Σε περίπτωση απόπειρας κλοπής, το σύστημα θα εκπέμψει ένα οπτικοακουστικό σήμα (μια αναλαμπή των φλας και έναν ήχο της κόρνας ή της σειρήνας, εάν είναι εγκαταστημένη) για ένα διάστημα 30 δευτερόλεπτων, που θα επαναλαμβάνεται.

Για να σταματήσετε τη σήμανση του συναγερμού χωρίς να την απενεργοποιήσετε, πατήστε το μπουτόν ΚΛΕΙΣΙΜΑΤΟΣ του χειριστηρίου.

Για να σταματήσετε τη σήμανση του συναγερμού απενεργοποιώντας την, πατήστε το μπουτόν ΑΝΟΙΓΜΑΤΟΣ του χειριστηρίου.

## Περιορισμός σειρήνας ως προς τις διαδοχικές αποσυνδέσεις

Αν υπάρχουν 3 συνεχείς ενεργοποιήσεις συναγερμού που προκλήθηκαν από τη διαδοχική αποσύνδεση του ίδιου αισθητήρα, το σύστημα θα αποκλείσει την κόρνα ή τη σειρήνα από την τέταρτη ενεργοποίηση και μετά. Η σήμανση θα ενεργοποιήσει μόνο τα φλας. Κατά τη διάρκεια αυτής της περιόδου ο κινητήρας δεν έχει ακινητοποιηθεί ακόμα.

## Εγκατάσταση πανικού

Ενεργοποιημένος συναγερμός. Μετά από 10 λεπτά ενεργοποίησης, πατήστε το μπουτόν ΚΛΕΙΣΙΜΑΤΟΣ του χειριστηρίου: η ενότητα θα πραγματοποιήσει έναν κύκλο συναγερμού περίπου 30 δευτερόλεπτων.

Για να σταματήσετε τον κύκλο συναγερμού, πατήστε πάλι το μπουτόν ΚΛΕΙΣΙΜΑΤΟΣ του χειριστηρίου.

Αυτή η λειτουργία εξαρτάται από το όχημα (χειριστήριο επανάληψης κλεισίματος) όπου έχει εγκατασταθεί ο συναγερμός.

## Αποκλεισμός Υπερηχητικού αισθητήρα

Ενεργοποιημένος συναγερμός, κατά τη διάρκεια του χρόνου ενεργοποίησης (10 δευτερόλεπτα), πατήστε πάλι το μπουτόν κλεισίματος του πρωτότυπου τηλεχειριστηρίου: αυτή η λειτουργία επισημαίνεται με 3 ήχους beeep και αποκλείει τον αισθητήρα υπερήχων.

Αυτή η λειτουργία εξαρτάται από το όχημα (χειριστήριο επανάληψης κλεισίματος) όπου έχει εγκατασταθεί ο συναγερμός.

## Μνήμη κατάστασης

Αν κατά τη διάρκεια της ενεργοποίησης, ο συναγερμός σβήσει με τη χρήση μηχανικού κλειδιού ή ο συναγερμός αποσυνδεθεί από το καλώδιο, μετά από την επισκευή θα θυμηθεί την κατάσταση στην οποία βρισκόταν. Αυτό αποτρέπει οποιαδήποτε απόπειρα κλοπής.

## Ρύθμιση αισθητήρων

### Αισθητήρας Κρούσης

Ο αισθητήρας κρούσης περιλαμβάνεται στο σύστημα από το εργοστάσιο κατασκευής για την αποτροπή εσφαλμένων συναγερμών. Σε περίπτωση που θέλετε να ρυθμίσετε την ευαισθησία, περιστρέψτε το ρυθμιστή προς την κατεύθυνση των δεικτών του ρολογιού για να αυξήσετε την ευαισθησία και προς την αντίθετη κατεύθυνση για να την μειώσετε. to decrease it.



### Υπέρηχοι

Η ευαισθησία των υπερήχων είναι δύνατόν να ρυθμιστεί χρησιμοποιώντας το ρυθμιστή του δομοστοιχείου.

Περιστρέψτε το ρυθμιστή προς την κατεύθυνση των δεικτών του ρολογιού για να αυξήσετε την ευαισθησία και προς την αντίθετη κατεύθυνση για να την μειώσετε.

Προσοχή: Μια εσφαλμένη ρύθμιση μπορεί να προκαλέσει εσφαλμένο συναγερμό.



## Αποκλεισμός σειρήνας

Με το κλειδί του οχήματος μπορείτε να αποκλείσετε τη λειτουργία της κόρνας ή της σειρήνας.

Αφού απενεργοποιήσετε το συναγερμό (κεντρικό κλείσιμο θυρών ανοιχτό), ανάψτε και σβήστε το κλειδί του οχήματος 3 φορές σε 30 δευτερόλεπτα, πατήστε το πρωτότυπο τηλεχειριστήριο για να κλείσετε το όχημα.

Από αυτή τη στιγμή, η ενότητα θα σημάνει την προσπάθεια παραβίασης μόνο με τις αναλαμπές των φλας.

## Μνήμη Συναγερμού

Αν η κεντρική ενότητα λάβει μια ή περισσότερες αιτίες συναγερμού, όταν ενεργοποιείται, αυτές θα φαίνονται μέσω του LED. Για την επαλήθευση του τύπου συναγερμού, επιβεβαιώστε τον αριθμό αλαλαμπών του LED σύμφωνα με τον παρακάτω πίνακα:

Αναναμπές	Αιτία
1	Ανοιγμα πορτάς (ενημερωση από can-bus)
2	Κεντρικό κλεισμό πορτών (ενημερωση από can-bus)
3	Ανοιγμα καπού (ενημερωση από can-bus)
4	Ανοιγμα πορτ-μπαγκαζ (ενημερωση από can-bus)
5	Αποπειρα εκκινησης (ενημερωση από can-bus)

Αναναμπές	Αιτία
6	Αισθητηρας κρουσησ(ενημερωση από can-bus)
7	Αισθητηρας υπερηχων (ενημερωση από can-bus)
8	Αισθητηρας εξτρα συναγερμου (μπλε καλωδιο εισοδου)
9	Αισθητηρας εξτρα συναγερμου (μπλε/κοκκινο καλωδιο εισοδου)

## Λειτουργία στάθμευσης

Αυτή η λειτουργία θέτει το συναγερμό σε κατάσταση αναμονής. Αυτό σας επιτρέπει να μετακινήσετε το αυτοκίνητο σε μια υπηρεσία εξυπηρέτησης χωρίς να είναι απαραίτητο να παραδώσετε το χειριστήριο.

### Ενεργοποίηση της Λειτουργίας Στάθμευσης:

Καθορίστε την, χρησιμοποιώντας το κλειδί εκκίνησης, τον κωδικό απελευθέρωσης (προκαθορισμένο από το εργοστάσιο κατασκευής 1-2-3).

Αν η λειτουργία επιτρέπεται, το LED του πίνακα ελέγχου θα αναβοσβήσει δύο φορές

### Απενεργοποίηση της Λειτουργίας Στάθμευσης:

Καθορίστε την, χρησιμοποιώντας το κλειδί εκκίνησης, τον κωδικό απελευθέρωσης (προκαθορισμένο από το εργοστάσιο κατασκευής 1-2-3)

Αν η λειτουργία έγκυρη, το LED του πίνακα ελέγχου θα αναβοσβήσει δύο φορές και όλες οι λειτουργίες του συστήματος θα αποκατασταθούν.

Για την υπενθυμίσει του ότι η λειτουργία Στάθμευσης είναι ενεργοποιημένη το LED του πίνακα ελέγχου θα αναβοσβήσει δύο φορές οποιαδήποτε στιγμή συνδεθεί το κλειδί εκκίνησης.

## Χρήση κωδικού pin για απελευθέρωση

Πρέπει να χρησιμοποιηθεί όταν χάνονται οι έλεγχοι εξ αποστάσεως ή όταν δεν λειτουργεί για ένα μεγάλο χρονικό διάστημα όταν το σύστημα συναγερμού είναι ακόμα ενεργό.

Ο κωδικός αποτελείται πάντα από 3 ψηφία (παρέχονται από το εργοστάσιο παραγωγής: 1-2-3). Αυτός ο κωδικός πρέπει να συγκροτείται (όταν ο συναγερμός είναι ενεργοποιημένος) μέσω του κλειδιού του αυτοκινήτου ακολουθώντας την παρακάτω διαδικασία:

1. Ανοίξτε και κλείστε το κλειδί του αυτοκινήτου τόσες φορές όσες το πρώτο ψηφίο (π.χ. 1 σε περίπτωση που πρόκειται για το ψηφίο που παρέχεται από το εργοστάσιο παραγωγής).

Το LED θα ανάψει κατά τη διάρκεια της συγκρότησης του κωδικού ή η κόρνα ή η σειρήνα θα ηχήσει.

2. Ανοίξτε και κλείστε το κλειδί του αυτοκινήτου τόσες φορές όσες το δεύτερο ψηφίο (π.χ. 2 σε περίπτωση που πρόκειται για το ψηφίο που παρέχεται από το εργοστάσιο παραγωγής).

Περιμένετε έως ότου το LED σβήσει.

3. Ανοίξτε και κλείστε το κλειδί του αυτοκινήτου τόσες φορές όσες το τρίτο ψηφίο (π.χ. 3 σε περίπτωση που πρόκειται για το ψηφίο που παρέχεται από το εργοστάσιο παραγωγής).

Εάν η πράξη είναι έγκυρη, το σύστημα συναγερμού θα απενεργοποιηθεί μετά από το 3<sup>ο</sup> ψηφίο.

## Τροποποίηση του κωδικού pin απελευθέρωσης

Είναι δυνατόν να εξαπομικεύσετε τον κωδικό pin απελευθέρωσης που έχει προεγκατασταθεί από το εργοστάσιο παραγωγής (1-2-3) ακολουθώντας την παρακάτω διαδικασία, με το συναγερμό απενεργοποιημένο:

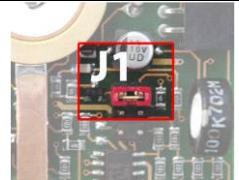
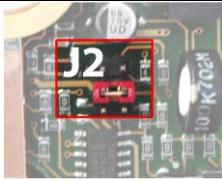
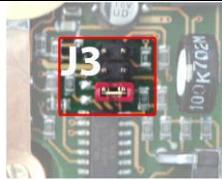
1. Με το κλειδί εγκαταστήσατε τον παλιό μυστικό κωδικό αριθμό όπως αναφέρεται στην προηγούμενη παράγραφο.
2. Περιμένετε να ακουστεί ένα σύντομο beep που επιβεβαιώνει ότι ο Παλιός κωδικός αποσύμπλεξης είναι σωστός.  
Περιμένετε έως ότου το LED σβήσει.
3. Ανοίξτε και κλείστε το κλειδί τόσες φορές όσες το πρώτο ψηφίο όπως τροποποιηθεί.  
**To LED θα ανάψει κατά τη διάρκεια της εγκατάστασης του μυστικού κωδικού αριθμού.**  
Περιμένετε έως ότου το LED του πίνακα ελέγχου σβήσει.
4. Ανοίξτε και κλείστε το κλειδί τόσες φορές όσες το δεύτερο ψηφίο όπως τροποποιηθεί.  
Περιμένετε έως ότου το LED του πίνακα ελέγχου σβήσει.
5. Ανοίξτε και κλείστε το κλειδί τόσες φορές όσες το τρίτο ψηφίο όπως τροποποιηθεί.  
Περιμένετε έως ότου το LED του πίνακα ελέγχου σβήσει.

Εάν η πράξη είναι έγκυρη, μια σύντομη αναλαμπή του LED του πίνακα ελέγχου επιβεβαιώνει ότι ο Νέος μυστικός κωδικός αριθμός αντικατέστησε τον προηγούμενο.

## Ο ΝΕΟΣ ΚΩΔΙΚΟΣ PIN ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΘΗΚΕ ΚΑΙ ΑΝΤΙΚΑΤΕΣΤΗΣΕ ΤΟΝ ΠΡΟΗΓΟΥΜΕΝΟ. ΒΑΛΤΕ ΕΔΩ ΤΟ ΝΕΟ ΚΩΔΙΚΟ PIN

## Εγχειρίδιο Προγραμματισμού

Μπορείτε να πραγματοποιήσετε κάποιο προγραμματισμό κινώντας το εσωτερικό JUMPER.

		
Μην το χρησιμοποιείτε Μην το τροποποιείτε	Ηχητικό σήμα ΒΕΕΡ ενεργοποίησης και απενεργοποίησης (BUZZER) <b>J2 συνδεδεμένο:</b> Buzzer ON <b>J2 μη συνδεδεμένο:</b> Buzzer OFF	Εντολή Συναγερμού (KOPNA ή ΣΕΙΡΗΝΑ) <b>J3 συνδεδεμένο:</b> συναγερμός για ΚΟΡΝΑ <b>J3 μη συνδεδεμένο:</b> συναγερμός για ΣΕΙΡΗΝΑ

## Συντήρηση συναγερμού

Οι συναγερμοί μας είναι εξεζητημένα συστήματα. Η λειτουργικότητά τους όπως επίσης και η ωφέλιμη περίοδος ζωής τους θα διαρκέσει περισσότερο αν ακολουθήσετε τις παρακάτω προφυλάξεις:

**Κύρια συντήρηση:** Οι οποιεσδήποτε επισκευές πρέπει να γίνονται στις υπηρεσίες εξυπηρέτησης IdeTronic.

Σε περίπτωση που μη εξουσιοδοτημένο προσωπικό χειρίστε τα συστήματα συναγερμού υπάρχει περίπτωση να ακυρωθεί η εφικτότητα του συστήματος συναγερμού όπως επίσης και η ασφάλεια του οχήματός σας.

## Δήλωση συμμόρφωσης

Αυτό το προϊόν συμμορφώνεται με τους παρακάτω κανονισμούς:

- E/ECE/324
- E/ECE/TRANS/505 Ρύθμιση Αρ. 116 >> Αναθ. 2 / Προσθ. 115

**Ευρωπαϊκή Οδηγία,** κατόν τούτων, εκπληρώνει τις όλες απαιτήσεις σχετικά με τη λειτουργία των συστημάτων συναγερμού και την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα.

Το πιστοποιητικό τοποθέτησης του συναγερμού, που παρέχεται στη συσκευασία, πρέπει να συμπληρώνεται πλήρως και αποτελεί μέρος των εγγράφων του οχήματος.

Είναι υποχρεωτικό να αναγράφεται ο αριθμός πιστοποίησης στο πιστοποιητικό εγκατάστασης, με αυτό τον τρόπο θεωρείται πλήρης η συμμόρφωση με την Οδηγία.

**E24 116R A-000018**

## Τεχνικές Προδιαγραφές

Ταση Ισχυος	11V ÷ 15V	Χρονομετρηση Συναγερμου	> 30 sec.
Καταναλωση Του Συνδεδεμενου Συναγερμου	1 mA	Μεγεθος Κεντρικης Μοναδας	105 x 85 x 30
Max. Ρευμα Του Ρελε Του Φλας	8A + 8A	Βαρος	120 gr.
Max. Ρευμα Του Ρελε Μπλοκαρισματος Του Κινητηρα	8A	Θερμοκρασια Εργασιας	-40°C / +85°C
Εξοδος Για Εξτρα Συστοιχιες	100 mA		

## ΑΠΟΚΛΕΙΣΜΟΣ ΥΠΕΡΗΧΗΤΙΚΟΥ ΑΙΣΘΗΤΗΡΑ \*

Κατα τη διάρκεια των πρώτων 10 δευτερολέπτων του «χρόνου αναμονής» (λαμπτήρας του LED συνεχίζει) είναι δυνατόν να απενεργοποιήσετε τον αισθητήρα υπερήχων και να κλείσετε τα παράθυρα πατώντας πάλι το μπουτόν κλεισίματος. Ο αποκλεισμός θα επιβεβαιωθεί με 3 ηχητικά σήματα.

## ΣΥΝΑΓΕΡΜΟΣ ΠΑΝΙΚΟΥ \*

Μετά από τα 10 δευτερόλεπτα του «χρόνου αναμονής» (λαμπτήρας του LED συνεχίζει) είναι δυνατόν να θέσετε σε λειτουργία τον ήχο της σειρήνας για περίπου 30 δευτερόλεπτα πατώντας το μπουτόν κλεισίματος. Σβήστε τη σειρήνα πατώντας πάλι το μπουτόν κλεισίματος τηλεχειριστηρίου.

## Άνοιγμα πορτ-μπαγκάζ\*

Το σύστημα μπορεί να εντοπίσει το άνοιγμα του πορτ-μπαγκάζ με το πρωτότυπο χειριστήριο. Στην προκειμένη περίπτωση, όταν το πορτ-μπαγκάζ είναι ανοιχτό, η περιμέτρος προστασίας του, ο αισθητήρας κρούσης και ο αισθητήρας υπερήχων θα είναι απενεργοποιημένοι για να αποτραπεί ο κύκλος συναγερμού. Οι προστασίες ενεργοποιούνται αυτόματα όταν κλείσετε το πορτ-μπαγκάζ πάλι ή 30 δευτερόλεπτα μετά αφού πατήσετε το μπουτόν του χειριστηρίου χωρίς άνοιγμα του πορτ-μπαγκάζ.

\*Αυτές οι λειτουργίες είναι δυνατές μόνο σε ορισμένα οχήματα. Αυτό εξαρτάται από τον τύπο του οχήματος και τη λειτουργική λογική του πρωτότυπου τηλεχειριστηρίου.

# HPS 841

## NÁVOD K POUŽITÍ

Děkujeme za důvěru v naše výrobky

### Univerzální poplašné zařízení CAN-BUS HPS 841

IdeTronic představuje novou řadu poplašných zařízení **Can Bus, HPS 841**, které jsou ovládány pomocí originálního dálkového ovládání vozidla a pomocí jednotky **CAN BUS** (Controller Area Network) ve vozidle.

Tato technologie nám umožňuje rychlou a jednoduchou instalaci a zároveň velkou bezpečnost systému.

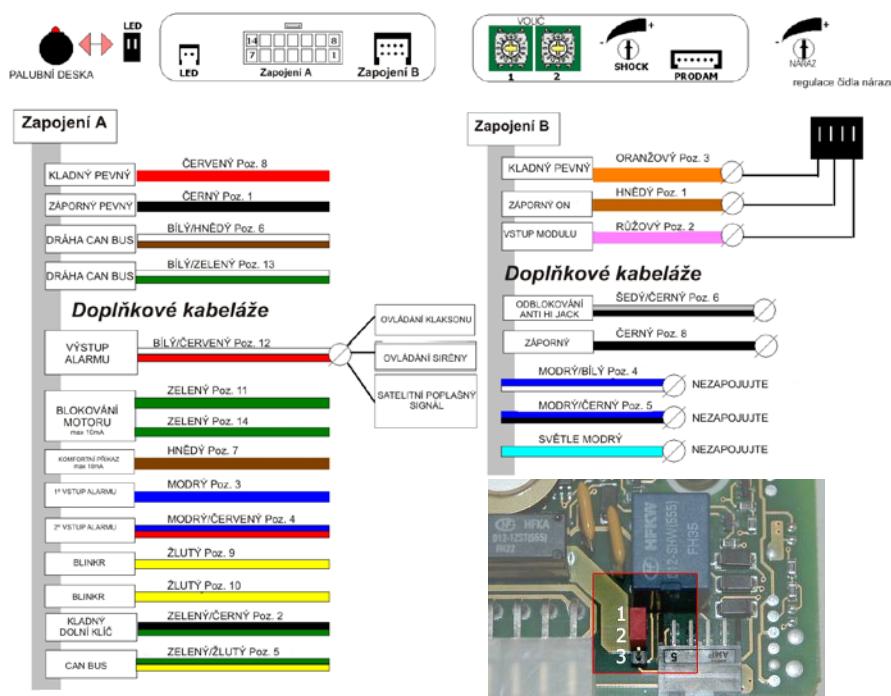
HPS 841 je UNIVERZÁLNÍ poplašné zařízení, které je kompatibilní s velkým počtem modelů vozidel (viz tabulka se specifikací použití). Výběr vozidel je velmi jednoduchý a provádí se při instalaci, pomocí seřízení dvou tlačítek na ovladači poplašného zařízení (viz obrázek).



Viz tabulka se specifikací použití

### Diagram instalace HPS 841

Specifický návod k instalaci obsahuje popis všech propojení a fotografie instalovaného zařízení, vytvořeného pro všechna vozidla z našeho seznamu aplikací. Následující diagram zobrazuje základní zapojení.



#### POZNÁMKA:

Výstup alarmu (ČERVENOBÍLÝ kabel) je KLADNÝ; v případě, že ovladač klaksonu ve vozidle nebo satelit požadují ZAPORNÝ signál, je pouze nutno přepnout přepínač umístěný v jednotce HPS841 z polohy 1-2 do polohy 2-3. Viz fotografie.

**UMÍSTĚNÍ CENTRÁLNÍ JEDNOTKY:** Řídící jednotka má být umístěna ve vozidle pod přístrojovou deskou a zároveň nesmí být umístěna na pohyblivých částech vozu (volant apod.).

### FUNKCE

	<b>ZAPNUTÍ ALARMU</b> Stiskněte na dálkovém ovladači tlačítko ZAMKNOUT. Zapnutí alarmu bude potvrzeno: <ul style="list-style-type: none"><li>1 pípnutím (pokud je siréna aktivována)</li><li>Rozsvícení LED na přístrojové desce</li><li>Aktivací elektrického blokování motoru (pokud je nainstalováno)</li><li>Aktivace výstupních modulů (ovladače oken, ultrazvuková čidla apod.)</li></ul>	<b>VYPNUTÍ ALARMU</b> Stiskněte na dálkovém ovladači tlačítko ODEMKNOTU. Vypnutí alarmu bude potvrzeno: <ul style="list-style-type: none"><li>2 pípnutími (pokud je siréna aktivována)</li><li>Zhasnutí LED na přístrojové desce</li><li>Deaktivací elektrického blokování motoru (pokud je nainstalováno)</li><li>Deaktivace výstupních modulů (ovladače oken, ultrazvuková čidla apod.)</li></ul>
--	---	--

### Doba aktivace a pohotovostní stav

Po zhasnutí kontrolek aktivace alarmu proběhne po dobu přibližně 10 sekund „doba aktivace“, během které je LED nepřetržitě rozsvícena. Blikání LED na přístrojové desce oznamuje, že poplašný systém kontroluje vozidlo a je připraven signalizovat alarm.

### Poplašné zařízení

V případě pokusu o krádež systém spustí opticko-akustický signál (rozsvícení blinkrů a zvuk klaksonu nebo sirény, pokud je nainstalována) po dobu 30 sekund. Opakováně.

K zastavení poplašného signálu bez vypnutí alarmu stiskněte na ovladači tlačítko ZAMKNOUT.  
K zastavení poplašného signálu současně s vypnutím alarmu stiskněte na ovladači tlačítko ODEMKNOUT.

### Omezení sirény při opakovém spuštění

Pokud dojde ke třem po sobě jdoucím spuštěním alarmu, vyvolaným opakováním spuštěním stejného čidla, od čtvrtého spuštění alarmu systém vypne klakson nebo sirénu a budou spuštěny pouze blinky. Během tohoto období zůstává motor stále zablokován.

### Funkce Panika

Poplašné zařízení je zapnuté. 10 sekund po jeho zapnutí stiskněte na ovladači tlačítko ZAMKNOUT: jednotka spustí jeden cyklus alarmu o délce asi 30 sekund.

K zastavení cyklu alarmu stiskněte znovu tlačítko ZAMKNOUT na ovladači.

Tato funkce vždy závisí na vozidle (ovladač s opakováním zamykání), ve kterém je poplašné zařízení nainstalováno.

### Vypnutí ultrazvukového čidla

Zapněte poplašné zařízení. Během doby aktivace (10 sekund) stiskněte znovu tlačítko ZAMKNOUT originálního dálkového ovládání. Tato operace, která je potvrzena 3 pápnutími, vypne ultrazvukové čidlo.

Tato funkce vždy závisí na vozidle (ovladač s opakováním zamykání), ve kterém je alarm instalován.

### Uložení nastavení do paměti

Pokud je zapnutý alarm vypnut buď pomocí mechanického klíče nebo je odpojen od kabelu, po jeho znovuzapnutí si pamatuje stav, ve kterém se dříve nacházel. Tímto se předejdete jakémukoli pokusu od krádež.

### Seřízení čidel

Čidlo nárazu
Čidlo kontroly nárazu je určeno k zabránění planého poplachu. V případě, že je požadováno seřízení citlivosti, otočte knoflíkem ve směru hodinových ručiček ke zvýšení citlivosti a ve směru proti hodinovým ručičkám k omezení jeho citlivosti.

Ultrazvuk
Citlivost ultrazvuku může být seřízena pomocí knoflíku, umístěného na modulu. Otočením knoflíku ve směru hodinových ručiček zvýšíme citlivost, pootočením proti směru hodinových ručiček ji snížíme. Pozor: Nesprávné seřízení může způsobit planý poplach.

### Vypnutí sirény

Pomocí klíče od vozidla můžete vypnout funkci klaksonu nebo sirény.

S vypnutým alarmem (centrální zamykání dveří v poloze otevřeno) zapněte a vypněte třikrát během 30 sekund klíč od vozidla a originálním dálkovým ovládáním zavřete vozidlo.

Od této chvíle bude alarm signalizovat pokus o vniknutí do vozidla pouze rozsvícením blinkrů.

### Počet bliknutí

### Paměť alarmu

Pokud centrální jednotka zaznamená jednu nebo více příčin ke spuštění alarmu, jsou tyto příčiny po vypnutí alarmu signalizovány pomocí LED. Příčina spuštění alarmu je signalizována daným počtem bliknutí LED a jednotlivé typy jsou uvedeny v níže uvedené tabulce.

Počet bliknutí	Příčina
1	OTEVŘENÍ DVEŘÍ (INFORMOVÁNO CAN-BUSEM)
2	CENTRÁLNÍ ZAMYKÁNÍ DVEŘÍ (INFORMOVÁNO CAN-BUSEM)
3	OTEVŘENÍ KAPOTY (INFORMOVÁNO CAN-BUSEM)
4	OTEVŘENÍ KUFRU (INFORMOVÁNO CAN-BUSEM)
5	POKUS O NASTARTOVANÍ (INFORMOVÁNO CAN-BUSEM)

Počet bliknutí	Příčina
6	NÁRAZOVÉ ČIDLO (INFORMOVÁNO CAN-BUSEM)
7	ULTRAZVUKOVÉ ČIDLO (INFORMOVÁNO CAN-BUSEM)
8	ČIDLO ZVLÁŠTNÍHO ALARMU (MODRÝ VSTUPNÍ KABEL)
9	ČIDLO ZVLÁŠTNÍHO ALARMU (MODRÝ/ČERVENÝ VSTUPNÍ KABEL)

### Funkce Parkoviště

Pomocí této funkce se alarm přepne do stavu čekání. Toto umožňuje, aby bylo vozidlo předáno k provedení služeb (např. do servisu) bez nutnosti předat ovladač.

#### Zapnutí funkce Parkoviště:

Pomocí klíče zapalování zadejte PIN k odblokování (výrobní nastavení: 1-2-3). Pokud operace proběhla správně, LED na přístrojové desce 2x blikne.

#### Vypnutí funkce Parkoviště:

Pomocí klíče zapalování zadejte PIN k odblokování (výrobní nastavení: 1-2-3). Pokud operace proběhla správně, LED na přístrojové desce 2x blikne a všechny funkce systému budou obnoveny.

K připomenutí, že funkce Parkoviště je zapnutá, LED na přístrojové desce dvakrát blikne při každém zapojení klíče do zapalování.

### Použití PINu k odblokování

PIN je používán v případě ztráty dálkových ovladačů nebo v případě, že dálkové ovládání nebylo dlouhou dobu aktivováno a poplašné zařízení je stále aktivní.

PIN je vždy tvoren 3 číslicemi (výrobní nastavení: 1-2-3). Tento PIN je zadáván (při zapnutém alarmu) pomocí klíče od vozidla následujícím způsobem:

1. Zapněte a vypněte klíč od auta tolíkrát, kolikrát udává první číslice (např. 1 v případě výrobního nastavení). Po dobu zadávání PINu je LED je rozsvicena a klakson nebo siréna houkají. Počkejte, až LED zhasne.
2. Zapněte a vypněte klíč od auta tolíkrát, kolikrát udává druhá číslice (např. 2 v případě výrobního nastavení). Počkejte, až LED zhasne.
3. Zapněte a vypněte klíč od auta tolíkrát, kolikrát udává třetí číslice (např. 3 v případě výrobního nastavení). Pokud operace proběhla správně, po zadání třetí číslice se alarm vypne.

## Změna PINu k odblokování

Výrobní nastavení PINu k odblokovaní (1-2-3) lze změnit následujícím postupem. Alerm je při této operaci vypnutý:

1. Pomocí klíče od zapalování zadejte původní tajný PIN tak, jak je popsáno v předchozím odstavci.
2. Počkejte na rychlé pípnutí, které potvrdí, že starý PIN byl správný. Počkejte, až LED zhasne. Zapněte a vypněte klíč zapalování tolíkrt, kolik má být hodnota první číslice PINu.
3. LED bude po dobu instalace pinu rozsvícena. Počkejte, až LED na řídícím panelu zhasne.
4. Zapněte a vypněte klíč zapalování tolíkrt, kolik má být hodnota druhé číslice PINu. Počkejte, až LED na řídícím panelu zhasne.
5. Zapněte a vypněte klíč zapalování tolíkrt, kolik má být hodnota třetí číslice PINu. Počkejte, až LED na řídícím panelu zhasne.

Pokud operace proběhla správně, je rychlým bliknutím LED na řídícím panelu potvrzeno, že starý PIN byl nahrazen PINem novým.

**BYL NA INSTALOVÁN NOVÝ PIN, KTERÝ NAHRADIL PIN STARÝ  
ZADEJTE ZDE NOVÝ PIN**

## Návod k programování

Je možno provést některá naprogramování posunutím vnitřního přepínače JUMPER.

Nepožívejte. Nemodifikujte.	Akustický signál (pípnutí) při zapnutí a vypnutí (BUZZER) <b>J2 zasunuto:</b> Buzzer ON <b>J2 nezasunuto:</b> Buzzer OFF	Kontrola alarmu (KLAKSON nebo SIRÉNA) <b>J3 zasunuto:</b> alarm KLAKSONEM <b>J3 nezasunuto:</b> alarm SIRÉNOU

## Údržba poplašného zařízení

Naše poplašná zařízení jsou sofistikované systémy. Jejich funkčnost a jejich životnost budou delší pokud budete dodržovat následující pokyny:  
**Základní údržba:** Jakékoli opravy budou prováděny servisy IdeTronic. Zásah neautorizovaného personálu do systému poplašného zařízení může zkrátit jeho životnost, stejně jako ohrozit bezpečnost vašeho vozidla.

## Prohlášení o shodě

Tento výrobek odpovídá následujícím normám:

E/ECE/324

**E/ECE/TRANS/505 Regulation No.116 >> Rev.2/Add.115 Evropská směrnice**

A zároveň splňuje všechny požadavky na funkci poplašných zařízení a na elektromagnetickou kompatibilitu.

Osvědčení o instalaci poplašného zařízení, které je přiloženo v krabici, musí být rádně vyplněno v každé jeho části a bude tvořit součást dokumentace vozidla.

Aby bylo zařízení ve shodě se směrnicí, je požadováno zapsat na osvědčení o instalaci číslo homologace.

**E24 116R A-000018**

## Technické údaje

Napětí	11V ÷ 15V	Doba alarmu	> 30 sec.
Pohlcení Aktivovaného Alarma	1 mA	Rozměry centrální jednotky	105 x 85 x 30
Max Proud Relé Blinkry	8A + 8A	Hmotnost	120 gr.
Max Proud Relé Blokace Motoru	8A	Pracovní teplota	-40°C / +85°C
Výstup Pro Extra Moduly	100 mA		

## VYPNUTÍ ULTRAZVUKOVÉHO ČIDLA \*

Během prvních 10 sekund „čekací doby“ (LED nepřetržitě svítí) je možné vypnout ultrazvukové čidlo a dalším stisknutím tlačítka zamykání zavřít okna. Vypnutí čidla bude potvrzeno třemi akustickými signály.

## FUNKCE PANIKA \*

Po 10 sekundách „čekací doby“ (nepřetržitě svítící LED) je možné stisknutím tlačítka zamykání vozidla spustit po dobu přibližně 30 sekund sirénu. Sirénu vypněte dalším stisknutím tlačítka zamykání na dálkovém ovladači.

## Otevření kufru \*

Systém je schopen detektovat, pokud je kufr otevřen originálním ovladačem. V tomto případě, dokud je kufr otevřený, ochrana obvodu kufru, nárazové čidlo a ultrazvukové čidlo jsou vypnuty, aby se zabránilo spuštění alarmu. Ochrana bude automaticky aktivována opět po zavření kufru nebo 30 sekund po stisknutí ovladače, po kterém nebude následovat otevření kufru.

\* Tyto funkce jsou operativní pouze na některých vozech a to v závislosti na typu vozidla a na operační logice originálního dálkového ovladače.



IDESA Accesorios S.A.

Ctra del Prat 4

Tel. 936 54 88 00 Fax 936 54 88 00

E-Mail: [info@idesa.es](mailto:info@idesa.es) web [www.idesa.es](http://www.idesa.es)

---